

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 366



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

63 metai  
2020 m. spalio 30 d.

### Turinys

#### II *Komunikatai*

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

###### **Europos Komisija**

2020/C 366/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9927 — MVM/iCR) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 366/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 366/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney) <sup>(1)</sup> ...	3

#### III *Parengiamieji aktai*

##### EUROPOS CENTRINIS BANKAS

2020/C 366/04	2020 m. rugsėjo 18 d. Europos Centrinio Banko nuomonė, dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl tam tikriems trečiųjų šalių užsienio valiutos kurso lyginamiesiems indeksams taikomos išimties ir tam tikrus lyginamuosius indeksus, kurių teikimas nutraukiamas, pakeičiančių pakaitinių lyginamųjų indeksų nustatymo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1011, (CON/2020/20) .....	4
---------------	--	---

#### IV *Pranešimai*

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

###### **Taryba**

2020/C 366/05	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/1763 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1585, ir Tarybos reglamente (ES) 2015/1755, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje .....	8
---------------	---	---

# LT

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

2020/C 366/06	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/1763 ir Tarybos reglamente (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje.....	10
---------------	--	----

### **Europos Komisija**

2020/C 366/07	2020 m. spalio 29 d. Euro kursas .....	11
---------------	--	----

---

## V Nuomonės

### PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

#### **Europos Komisija**

2020/C 366/08	Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą .....	12
2020/C 366/09	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui (Ace-K), galiojimo termino peržiūros inicijavimą .....	13
2020/C 366/10	Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą .....	24
2020/C 366/11	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos Federacijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų (JAV) kilmės orientuoto grūdėtumo plokštiesiems valcavimo produktams iš silicinio elektrotechninio plieno, galiojimo termino peržiūros inicijavimą .....	25
2020/C 366/12	Pranešimas apie tarifinių kvotų, taikomų dėl tam tikriems plieno produktams nustatytų apsaugos priemonių, dydžio koregavimą, nuo 2021 m. sausio 1 d. Jungtinei Karalystei pasitraukus iš Europos Sąjungos Pranešimas apie tarifinių kvotų, taikomų dėl tam tikriems plieno produktams nustatytų apsaugos priemonių, dydžio koregavimą, nuo 2021 m. sausio 1 d. Jungtinei Karalystei pasitraukus iš Europos Sąjungos .....	36

### PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

#### **Europos Komisija**

2020/C 366/13	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją, (Byla M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic), Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	53
---------------	--	----

---

## **Klaidų ištaisymas**

2020/C 366/14	2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/681 dėl Keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais 7 straipsnyje minimų kompetentingų valdžios institucijų sąrašo klaidų ištaisymas (OL C 194, 2018 6 6) .....	55
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.9927 — MVM/iCR)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2020/C 366/01)

2020 m. spalio 26 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9927. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta  
(Byla M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 366/02)

2020 m. spalio 26 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9986. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2020/C 366/03)

2020 m. spalio 27 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9979. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

## III

(Parengiamieji aktai)

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2020 m. rugsėjo 18 d.

**dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl tam tikriems trečiųjų šalių užsienio valiutos kurso lyginamiesiems indeksams taikomos išimties ir tam tikrus lyginamuosius indeksus, kurių teikimas nutraukiamas, pakeičiančių pakaitinių lyginamųjų indeksų nustatymo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1011**

(CON/2020/20)

(2020/C 366/04)

### Ižanga ir teisinis pagrindas

2020 m. rugsėjo 8 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymą pateikti nuomonę dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl tam tikriems trečiųjų šalių užsienio valiutos kurso lyginamiesiems indeksams taikomos išimties ir tam tikrus lyginamuosius indeksus, kurių teikimas nutraukiamas, pakeičiančių pakaitinių lyginamųjų indeksų nustatymo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1011 <sup>(1)</sup> (toliau – pasiūlytas reglamentas).

ECB kompetencija teikti nuomonę yra grindžiama Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi, kadangi pasiūlytame reglamente yra nuostatų, darančių įtakos a) Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) uždaviniui apibrėžti ir įgyvendinti pinigų politiką remiantis Sutarties 127 straipsnio 2 dalies pirmąja įtrauka; ir b) ECBS uždaviniui prisidėti prie sklandaus kompetentingų institucijų politikos finansų sistemos stabilumo srityje vykdymo, kaip nurodyta Sutarties 127 straipsnio 5 dalyje. Vadovaudamasi Europos Centrinio Banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmuoju sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

### Bendros pastabos

#### 1. Pasiūlyto reglamento tikslas

1.1 ECB teigimai vertina pagrindinį pasiūlyto reglamento tikslą – iš dalies pakeisti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1011 <sup>(2)</sup>, suteikiant Komisijai įgaliojimus priimti įgyvendinimo aktą ir teisės aktais nustatyti pakaitinę normą, įstatymų nustatyta tvarka pakeisiančią visas nuorodas į lyginamąjį indeksą, kurio teikimo nutraukimas smarkiai sutrikdytų Sąjungos finansų rinkų veikimą ir kuriam taikomas prižiūrimas tvarkingas finansinio lyginamojo indekso teikimo nutraukimo procesas <sup>(3)</sup>. Įsigaliojus Komisijos įgyvendinimo aktui, tame akte nustatytas pakaitinis lyginamasis indeksas, laikantis Reglamento (ES) 2016/1011, įstatymų nustatyta tvarka pakeistų visas nuorodas į lyginamąjį indeksą, kurio teikimas nutrauktas, finansinėse priemonėse, finansinėse sutartyse ir vertinant investicinio fondo veiklos rezultatus, kai juose nėra nuostatų dėl atsarginės normos.

<sup>(1)</sup> COM (2020) 337 final.

<sup>(2)</sup> 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 dėl indeksų, kurie kaip lyginamieji indeksai naudojami finansinėse priemonėse ir finansinėse sutartyse arba siekiant įvertinti investicinių fondų veiklos rezultatus, kuriuo iš dalies keičiami direktyvos 2008/48/EB ir 2014/17/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 (OL L 171, 2016 6 29, p. 1).

<sup>(3)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 naujas 23a straipsnis, įterpiamas pasiūlyto reglamento 1 straipsnio 2 dalimi.

- 1.2 ECB laiko tai naudinga papildoma priemone, kurią naudojant būtų užpildytas teisinis vakuumas, kuris susidarytų dėl sutarčių su prižiūrimais subjektais, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/1011 <sup>(4)</sup> 3 straipsnio 17 punkte (toliau – Sąjungoje prižiūrimi subjektai), kuriose daroma nuoroda į lyginamąjį indeksą, kurio teikimo nutraukimas smarkiai sutrikdytų Sąjungos finansų rinkų veikimą, o atitinkamose sutartyse nėra nuostatų dėl atsarginės normos arba nėra numatyta tinkama atsarginė norma. Tai padėtų sumažinti sutarties tikslo žlugimo riziką ir riziką finansiniam stabilumui, kuri galėtų kilti dėl tokio lyginamojo indekso nutraukimo.
- 1.3 ECB taip pritaria tam, kad Reglamentas (ES) 2016/1011 nebūtų taikomas tam tikriems trečiųjų šalių užsienio valiutos kurso lyginamiesiems indeksams, kuriais daroma nuoroda į trečiosios šalies valiutos, kuri nėra laisvai konvertuojama, neatidėliotiną kursą, ir kurie atitinka kitus pasiūlytame reglamente numatytus kriterijus <sup>(5)</sup>. Tokie trečiųjų šalių lyginamieji indeksai, išskyrus teikiamus centrinių bankų, negalės būti naudojami Sąjungoje po 2021 m. <sup>(6)</sup>, išskyrus atvejus, kai jiems bus atlikta lygiavertiškumo, pripažinimo ar patvirtinimo procedūra. ECB supranta, kad tokių sąlygų laikytis būtų sudėtinga, kadangi šios rūšies lyginamieji indeksai nėra reguliuojami už Sąjungos ribų. Netaikant Reglamento (ES) 2016/1011 šiems lyginamiesiems indeksams, Sąjungoje prižiūrimi subjektai galėtų ir toliau juos naudoti.

## Konkrečios pastabos

### 2. *ECB interesas ir vaidmuo remiant rinkos perėjimą prie beveik nerizikingų normų*

- 2.1 Lyginamieji indeksai ir konkrečiai palūkanų normų lyginamieji indeksai, arba tarpbankinės palūkanų normos, yra svarbūs finansų rinkų veikimui ir pinigų politikos perdavimui. Pinigų politikos perdavimas platesnei ekonomikai grindžiamas ECB gebėjimu stebėti lyginamųjų indeksų pokyčius pinigų rinkose, kaip atsaką į ECB pinigų politikos palūkanų normas. Nesant tvirtų ir patikimų lyginamųjų indeksų, finansų rinkose gali atsirasti sutrikdymų, galinčių turėti didelį neigiamą poveikį ECB pinigų politikos sprendimų perdavimui ir Eurosistemos gebėjimui prisidėti prie kompetentingų institucijų vykdomos politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu, sklandaus vykdymo.
- 2.2 Atsižvelgiant į tokią riziką, ECB atlieka keletą vaidmenų remiant finansų rinkos perėjimą nuo ypatingos svarbos lyginamųjų indeksų prie beveik nerizikingų normų. 2017 m. ECB kartu su Komisija, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija ir Belgijos finansinių paslaugų ir rinkų institucija (FSMA) sudarė darbo grupę dėl euro nerizikingų normų ir ECB teikia šiai grupei sekretoriato paslaugas. Nuo 2019 m. spalio mėn. ECB taip pat teikia neužtikrintų sandorių eurais vienos nakties palūkanų normą (€STR), grindžiamą Eurosistemos jau turimais duomenimis, skirtą papildyti esamus lyginamuosius indeksus, kuriuos rengia privatus sektorius, ir kuri būtų naudojama kaip finansinio stabilumo stiprinimo orientacinė norma. Darbo grupė rekomendavo, kad €STR, kaip euro nerizikinga norma pakeistų EONIA, kuri nebebus taikoma nuo 2022 m. ECB taip pat dalyvauja Oficialioje sektoriaus iniciatyvinėje grupėje, kuri suteikia gaires Finansinio stabilumo tarybai peržiūrint pažangą, pasiektą globaliu lygmeniu pereinant prie beveik nerizikingų normų.

### 3. *Teisės aktais nustatyta pakaitinė norma, skirta pakeisti lyginamuosius indeksus, išskyrus LIBOR*

ECB atkreipia dėmesį, kad siūlomi Komisijai suteikti įgaliojimai nustatyti pakaitinę normą pirmiausia skirti sutartims su Sąjungoje prižiūrimais subjektais, naudojančiais Londono tarpbankinę palūkanų normą (LIBOR) <sup>(7)</sup>, nes šis lyginamasis indeksas bus nutrauktas pasibaigus 2021 m. Šiame kontekste Jungtinės Karalystės (JK) Vyriausybė neseniai paskelbė apie savo ketinimą pakeisti lyginamųjų indeksų reglamentavimą, siekiant užtikrinti, kad iki 2021 m. pabaigos JK Finansų priežiūros institucijai būtų suteikti tinkami reguliavimo įgaliojimai, leidžiantys tvarkyti ir nukreipti laipsniško nutraukimo

<sup>(4)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 3 straipsnio 17 punkte pateikta apibrėžtis apima prižiūrimas kredito įstaigas, investicines įmones ir tam tikras kitas finansų įstaigų kategorijas.

<sup>(5)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 naujos 2 straipsnio 3 ir 4 dalys, įterpiamos pasiūlyto reglamento 1 straipsnio 1 dalies b punktu.

<sup>(6)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 51 straipsnio 4a straipsnis ir 4b straipsnis.

<sup>(7)</sup> LIBOR yra nustatomas įvairiomis valiutomis ir įvairiais terminais, todėl šioje nuomonėje esančios nuorodos į LIBOR turi būti suprantamos kaip nuorodos į konkrečią LIBOR valiutos ir terminų porą (ar poras), kurių teikimas yra nutraukiamas.

laikotarpį iki galimo LIBOR nutraukimo tokiu būdu, kad inter alia, būtų užtikrintas rinkos vientisumas<sup>(8)</sup>. ECB atkreipia dėmesį, kad siūlomi Komisijos įgaliojimai nustatyti pakaitinę normą pasiūlytame reglamente yra suformuluoti neutraliai, jie gali būti taikomi sutartims, susietoms su kitais lyginamaisiais indeksais, kaip antai, pavyzdžiui, euro tarpbankinio skolinimo palūkanų norma (EURIBOR), jeigu atitinkamo lyginamojo indekso atžvilgiu yra laikomasi pasiūlytame reglamente ir Komisijos įgyvendinimo akte numatytų sąlygų.

#### 4. *Sąjungoje prižiūrimų subjektų planai nenumatytiems atvejams*

4.1 ECB atkreipia dėmesį į tai, kad pagal Reglamento (ES) 2016/1011 28 straipsnio 2 dalį Sąjungoje prižiūrimi subjektai (išskyrus lyginamojo indekso administratorius), kurie naudoja lyginamąjį indeksą, įskaitant kredito įstaigas, turi parengti ir turėti pagrįstus raštiškus planus, kuriuose išdėsto veiksmus, kurių imtųsi lyginamojo indekso esminių pakeitimų arba teikimo nutraukimo atveju. Sąjungoje prižiūrimi subjektai, kai įmanoma ir tinkama, tokiuose planuose turi įvardyti vieną ar kelis pakaitinius lyginamuosius indeksus, su kuriais galima susieti priemones pakeičiant nebetiekiamus lyginamuosius indeksus, nurodant, kodėl tokie lyginamieji indeksai būtų tinkami pakaitiniai indeksai. Be to, gavę prašymą, Sąjungoje prižiūrimi subjektai tuos planus ir visus atnaujinimus turi pateikti atitinkamai kompetentingai institucijai ir atsižvelgti į juos palaikydami sutartinius santykius su klientais<sup>(9)</sup>. Atitinkamai ECB supranta, kad Komisijos paskirta pakaitinė norma bus papildoma priemonė, kuri galės būti taikoma lyginamajam indeksui, kurio teikimas nutraukiamas, laikantis pasiūlytame reglamente išdėstytų sąlygų, ir kad ji neturės įtakos ir nepažeis Sąjungoje prižiūrimų subjektų pareigų rengti planus nenumatytiems atvejams pagal Reglamento (ES) 2016/1011 28 straipsnio 2 dalį.

4.2 ECB horizontaliai įvertino, kokį poveikį reformos pagal Reglamentą (ES) 2016/1011 turės kredito įstaigoms, prižiūrimoms Bendro priežiūros mechanizmo ribose, ir neseniai paskelbė kredito įstaigų pasirengimo lyginamųjų normų reformai horizontalų vertinimą<sup>(10)</sup>. ECB savo interneto svetainėje taip pat paskelbė atskirą ataskaitą apie kredito įstaigų pasirengimą lyginamųjų indeksų reformoms<sup>(11)</sup>, kurioje pateikti tam tikri geros praktikos pavyzdžiai, galintys padėti kredito įstaigoms planuoti perėjimą prie kitų lyginamųjų indeksų. Šių ataskaitų išvados pabrėžia tai, kaip svarbu, kad kredito įstaigos paspartintų savo pasirengimą pereiti prie nerizikingų normų, ypač sukurdamos ir įgyvendindamos švelninimo veiksmus ir į savo sutartinius dokumentus įtraukdamos patikimus ir tinkamus atsarginės normos mechanizmus. Todėl, ECB nuomone, siūloma teisės aktais nustatomos pakaitinės normos galimybė nėra alternatyva perėjimui nuo EURIBOR ar LIBOR, kai sutartis gali būti pakeista.

#### 5. *Darbo grupės rekomendacijos dėl euro nerizikingų normų*

5.1 ECB atkreipia dėmesį į tai, kad pagal pasiūlytą reglamentą Komisija, priimdama įgyvendinimo aktą dėl pakaitinio lyginamojo indekso nustatymo, turėtų atsižvelgti, kai tai įmanoma, į tai, ką rekomenduoja alternatyvios orientacinės normos darbo grupė, veikianti prie centrinio banko, atsakingo už valiutą, kuria išreikštos pakaitinio lyginamojo indekso palūkanų normos<sup>(12)</sup>.

5.2 Šiame kontekste ECB norėtų priminti, kad darbo grupė dėl euro nerizikingos normos sudaro ECB, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, FSMA ir Komisija, ir kad ECB šiai darbo grupei teikia sekretoriato paslaugas ir kad nuo jos darbo pradžios dalyvavo stebėtojo teisėmis. Nepaisant to, šiame kontekste priimtos rekomendacijos yra išimtinai privataus sektoriaus darbo grupės rekomendacijos ir ECB nepriima jokios atsakomybės už jų turinį. Be to, ta aplinkybė, kad ECB šiuo metu darbo grupei teikia sekretoriato paslaugas, neturėtų būti suprantama taip, kad ECB pritaria darbo grupės rekomendacijose suformuluotoms nuomonėms<sup>(13)</sup>.

<sup>(8)</sup> Žr. Finansinių paslaugų reglamentą. Bendruomenių Rūmai, Finansų ministro (įždo kanclerio) rašytinis pareiškimas, HCWS307, 2020 m. birželio 23 d., paskelbta [www.parliament.uk](http://www.parliament.uk).

<sup>(9)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 28 straipsnio 2 dalis.

<sup>(10)</sup> Žr. ECB Bankų priežiūra, BPM bankų pasirengimo lyginamųjų indeksų reformoms horizontalus vertinimas (*ECB Banking Supervision, A horizontal assessment of SSM banks' preparedness for benchmark rate reforms*), 2020 m. liepos 23 d., paskelbta ECB interneto svetainėje [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(11)</sup> Žr. ECB Bankų priežiūra, Ataskaita apie BPM bankų pasirengimą lyginamųjų indeksų reformoms (*ECB Banking Supervision, Report on preparations for benchmark rate reforms*), 2020 m. liepos 23 d., paskelbta ECB interneto svetainėje [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(12)</sup> Reglamento (ES) 2016/1011 nauja 23a straipsnio 3 dalis, įterpiama pasiūlyto reglamento 1 straipsnio 2 dalimi.

<sup>(13)</sup> Žr. pasiūlyto reglamento 10 konstatuojamąją dalį.



#### 6. *Paveiktoms sutartims taikoma teisė*

ECB supranta, kad pasiūlytas reglamentas numato, kad paskirta pakaitinė norma turėtų pakeisti lyginamąjį indeksą, kurio teikimas nutraukiamas, tuo metu, kai jis nustoja būti teikiamas, bet kurioje likusioje sutartyje ar priemonėje, susijusioje su Sąjungoje prižiūrimu subjektu, kurioms taikomas Reglamentas (ES) 2016/1011, nepriklausomai nuo sutarčiai ar priemonei taikomos teisės ar nepriklausomai nuo to, kur lyginamasis indeksas buvo patvirtintas ar pateiktas. Šis ketinimas išplaukia iš aiškinamojo memorandumo <sup>(14)</sup>, kuriame patikslinama, kad teisės aktų nustatyta pakaitinė norma įstatymų nustatyta tvarka pakeis visas nuorodas į lyginamąjį indeksą, kurio teikimas nutraukiamas, visose sutartyse, kurias sudarė Sąjungoje prižiūrimas subjektas.

#### 7. *Paveiktų sutarčių ratas*

Kaip minėta aukščiau, pagal pasiūlytą reglamentą siūlomi Komisijos įgaliojimai nustatyti pakaitinę normą būtų taikomi likusioms sutartims, kurioms taikomas Reglamentas (ES) 2016/1011 ir kurių šalimi yra Sąjungoje prižiūrimas subjektas. Besikonsultuojanti institucija raginama apsvarstyti ir praplėsti sutarčių, kurioms būtų taikomi šie siūlomi įgaliojimai, ratą, tam, kad tais atvejais, kai sutarčiai, susietai su lyginamuoju indeksu, kuris turi būti pakeistas, taikoma ES valstybės narės teisė, nustatyta pakaitinė norma galėtų būti taikoma sutarčiai, nepriklausomai nuo to, ar Sąjungoje prižiūrimas subjektas yra sutarties šalis. Tai leistų išvengti fragmentacijos, kuri priešingu atveju susidarytų Sąjungos rinkoje, kiek tai susiję su atitinkamomis sutartimis, ypač tarpvalstybinėmis, susietomis su lyginamaisiais indeksais, kai tam tikroms sutartims būtų taikoma nustatyta pakaitinė norma, o kitoms sutartims – netaikoma.

#### 8. *Nuostatų dėl atsarginės normos netinkamumo nustatymas*

ECB atkreipia dėmesį, kad pasiūlytame reglamente nėra kriterijų, kuriais remiantis būtų vertinama, ar sutartyje, susietoje su lyginamuoju indeksu, kurio teikimas nutraukiamas, esanti atsarginė norma yra netinkama ir dėl to patenka į sutarčių kategoriją, kurioms būtų taikoma nustatyta pakaitinė norma, jeigu lyginamojo indekso teikimo nutraukimas smarkiai sutrikdytų Sąjungos finansų rinkų veikimą. ECB supranta, kad šis ir daugelis kitų aspektų turėtų būti patikslinti, tinkamai viešai pasikonsultavus su visais suinteresuotaisiais subjektais, įgyvendinimo akte, kurį priims Komisija pagal Reglamento (ES) 2016/1011 50 straipsnyje numatytą tvarką.

Kai ECB rekomenduoja iš dalies keisti pasiūlytą reglamentą, konkretūs redagavimo pasiūlymai kartu su aiškinamuoju tekstu pateikiami techniniame darbo dokumente. Techninis darbo dokumentas anglų kalba paskelbtas EUR-Lex interneto svetainėje.

Priimta Frankfurte prie Maino 2020 m. rugsėjo 18 d.

ECB Pirmininkė  
Christine LAGARDE

---

<sup>(14)</sup> Žr. pasiūlyto reglamento aiškinamojo memorandumo 12 puslapį.

## IV

*(Pranešimai)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TARYBA

**Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/1763 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1585, ir Tarybos reglamente (ES) 2015/1755, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje**

(2020/C 366/05)

Toliau pateikiama informacija yra skirta asmenims, išvardytiems Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/1763 <sup>(1)</sup> su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1585 <sup>(2)</sup>, priede ir Tarybos reglamento (ES) 2015/1755 <sup>(3)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578 <sup>(4)</sup>, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje I priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad pirmiau nurodytuose prieduose išvardyti asmenys turėtų likti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Sprendime (BUSP) 2015/1763 su pakeitimais, padarytais Sprendimu (BUSP) 2020/1585, ir Reglamente (ES) 2015/1755, kuris įgyvendinamas Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje numatytos ribojamosios priemonės, sąrašą. Tų asmenų įtraukimo į sąrašą priežastys pateikiamos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Reglamento (ES) 2015/1755 II priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkrečioms mokėjimams (žr. reglamento 3 straipsnį).

Atitinkami asmenys gali iki 2021 m. liepos 2 d. pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant kitą įtrauktų asmenų sąrašo peržiūrą pagal Sprendimo (BUSP) 2015/1763 6 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/1755 13 straipsnio 4 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 257, 2015 10 2, p. 37.

<sup>(2)</sup> OL L 362, 2020 10 30, p. 27.

<sup>(3)</sup> OL L 257, 2015 10 2, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 362, 2020 10 30, p. 1.

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskųsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

---

**Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/1763 ir Tarybos reglamente (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsizvelgiant į padėtį Burundyje**

(2020/C 366/06)

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 <sup>(1)</sup> 16 straipsnį duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas – Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1763 <sup>(2)</sup> su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2020/1585 <sup>(3)</sup>, ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/1755 <sup>(4)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578 <sup>(5)</sup>.

Už šį duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato Užsienio reikalų, plėtros ir civilinės saugos generalinio direktorato (RELEX) (išorės santykiai) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra Generalinio direktorato RELEX 1C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Į Tarybos generalinio sekretoriato duomenų apsaugos pareigūną galima kreiptis adresu:

Duomenų apsaugos pareigūnas

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Sprendime (BUSP) 2015/1763 su pakeitimais, padarytais Sprendimu (BUSP) 2020/1585, ir Reglamente (ES) 2015/1755, kuris įgyvendinamas Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1578, nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Sprendime (BUSP) 2015/1763 ir Reglamente (ES) 2015/1755 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veiksmų tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje nustatytiems apribojimams, į duomenų subjektų išreikštą valią pasinaudoti teisėmis, pvz., teise susipažinti su duomenimis, taip pat teisėmis ištaisyti duomenis arba nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, bus reaguojama pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Nedarant poveikio galimybei imtis bet kokių teisminių, administracinių arba neteisminių teisių gynimo priemonių, duomenų subjektai gali pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

<sup>(1)</sup> O L L 295, 2018 11 21, p. 39.

<sup>(2)</sup> O L L 257, 2015 10 2, p. 37.

<sup>(3)</sup> O L L 362, 2020 10 30, p. 27.

<sup>(4)</sup> O L L 257, 2015 10 2, p. 1.

<sup>(5)</sup> O L L 362, 2020 10 30, p. 1.

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2020 m. spalio 29 d.

(2020/C 366/07)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,1704	CAD	Kanados doleris	1,5658
JPY	Japonijos jena	122,09	HKD	Honkongo doleris	9,0735
DKK	Danijos krona	7,4462	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7677
GBP	Svaras sterlingas	0,90430	SGD	Singapūro doleris	1,5988
SEK	Švedijos krona	10,4225	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 326,92
CHF	Šveicarijos frankas	1,0684	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,2322
ISK	Islandijos krona	165,00	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8531
NOK	Norvegijos krona	11,1495	HRK	Kroatijos kuna	7,5730
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	17 306,12
CZK	Čekijos krona	27,368	MYR	Malaizijos ringitas	4,8648
HUF	Vengrijos forintas	368,00	PHP	Filipinų pesas	56,685
PLN	Lenkijos zlotas	4,6225	RUB	Rusijos rublis	93,0481
RON	Rumunijos lėja	4,8751	THB	Tailando batas	36,598
TRY	Turkijos lira	9,7418	BRL	Brazilijos realas	6,7680
AUD	Australijos doleris	1,6673	MXN	Meksikos pesas	25,0028
			INR	Indijos rupija	87,0865

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

## V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS  
ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą

(2020/C 366/08)

1. Kaip numatyta 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> 11 straipsnio 2 dalyje, Komisija praneša, kad jeigu toliau nustatyta tvarka nebus inicijuota peržiūra, toliau nurodytų antidempingo priemonių galiojimas pasibaigs lentelėje nurodytą dieną.

## 2. Procedūra

Sąjungos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Prašyme turi būti pateikta pakankamai įrodymų, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų. Jeigu Komisija nuspręš peržiūrėti susijusias priemones, importuotojams, eksportuotojams, eksportuojančios šalies atstovams ir Sąjungos gamintojams bus suteikta galimybė papildyti prašyme atlikti peržiūrą išdėstytą informaciją, ją paneigti arba pateikti su ja susijusių pastabų.

## 3. Terminas

Sąjungos gamintojai, remdamiesi tuo, kas išdėstyta, rašytinį prašymą atlikti peržiūrą Europos Komisijos Prekybos generaliniam direktoratui (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgija) <sup>(2)</sup> gali pateikti bet kuriuo metu nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, bet ne vėliau kaip trys mėnesiai iki lentelėje nurodytos dienos.

4. Šis pranešimas skelbiamas pagal Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį.

Produktas	Kilmės arba eksporto šalis (-ys)	Priemonės	Nuoroda	Galiojimo pabaigos diena <sup>(1)</sup>
Labai atsparaus nuovargiui plieno strypai, naudojami kaip gelžbetonio armatūra	Kinijos Liaudies Respublika	Antidempingo muitas	2016 m. liepos 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1246, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės labai atsparaus nuovargiui plieno strypams, naudojamiems kaip gelžbetonio armatūra, nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 204, 2016 7 29, p. 70).	2021 7 30

<sup>(1)</sup> Priemonė nustoja galioti šioje skiltyje nurodytos dienos vidurnaktį.

<sup>(1)</sup> OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

**Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui (Ace-K), galiojimo termino peržiūros inicijavimą**

(2020/C 366/09)

Paskelbus pranešimą <sup>(1)</sup> apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių, galiojančių importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR arba nagrinėjamoji šalis) kilmės acesulfamo kaliui (Ace-K), galiojimo pabaigą, Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių <sup>(2)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį.

### 1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą 2020 m. liepos 31 d. pateikė vienintelis Sąjungos gamintojas „Celanese Sales Germany GmbH“ (toliau – pareiškėjas), kuris pagamina 100 proc. acesulfamo kalio Sąjungoje.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje pateikiama nekonfidenciali prašymo versija ir Sąjungos gamintojų paramos lygio analizė. Šio pranešimo 5.5 skirsnyje pateikiama informacija apie suinteresuotųjų šalių galimybę susipažinti su byla.

### 2. Peržiūrimasis produktas

Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kalis (6-metil-1,2,3-oksiazin-4 (3H)-ono 2,2-dioksido kalio druska; CAS Nr. 55589-62-3), kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2934 99 90 (TARIC kodas 2934 99 90 21) (toliau – peržiūrimasis produktas). Acesulfamo kalis dar dažnai vadinamas acesulfamu K arba Ace-K.

### 3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis antidempingo muitas, nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1963 (toliau – galutinio muto reglamentas) <sup>(3)</sup>.

### 4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas veikiausiai pasikartotų ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi.

#### 4.1. Įtarimas dėl dempingo tęsimosi tikimybės

Pareiškėjas teigė, kad netikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte.

Kad pagrįstų teiginį dėl didelių iškraipymų pranešėjas rėmėsi informacija, pateikta 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos tarnybų parengtoje šalies ataskaitoje, kurioje aprašomos specifinės rinkos sąlygos KLR <sup>(4)</sup>, tokios kaip diferencijuotas arba lengvatinis žaliavų kainų nustatymas ir iškraipimai, susiję su kitais materialiniais gamybos ištekliais, žemėnaudos teise, energija, darbo jėga ir galimybės gauti kapitalą ir finansavimą. Pareiškėjas taip pat nurodė 13-ąjį penkerių metų planą ir Kinijos komunistų partijos (KKP) vaidmenį visose pagrindinėse politikos iniciatyvose.

Pareiškėjas taip pat užsakė atlikti Kinijos ekonomikos iškraipymų, kurie daro poveikį Ace-K gamybai naudojamoms žaliavoms, tyrimą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas sieros trioksidui (vienai iš Ace-K gamyboje naudojamų žaliavų) ir joje taip pat pateikiama informacija apie iškraipymus energijos (elektros, garų ir dujų), vandens ir darbo rinkose, taip pat iškraipymus anglies sektoriuje.

<sup>(1)</sup> Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą (OL C 46, 2020 2 11, p. 8).

<sup>(2)</sup> OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

<sup>(3)</sup> OL L 287, 2015 10 31, p. 52. Laikinis muitas buvo nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/87 (OL L 125, 2015 5 21, p. 15) (toliau – laikinojo muto reglamentas).

<sup>(4)</sup> Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos gynimo tyrimų tikslais, 2017 12 20, SWD(2017) 483 final/2, paskelbta adresu [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

Dėl to, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, įtarimas dėl dempingo tęsimosi yra grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės, pagrįstos gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytais kainomis ar lyginamuosius kriterijus tinkamoje tipiškoje šalyje, palyginimu su KLR peržiūrimojo produkto pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis). Atsižvelgiant į tai, apskaičiuoti dempingo skirtumai yra reikšmingi KLR.

Atsižvelgdama į turimą informaciją Komisija mano, kad pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnio 9 dalį yra pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį pagrįsti, o iš tų įrodymų galima matyti, kad dėl didelių iškraipymų, kurie daro poveikį kainoms ir sąnaudoms, nėra tikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų.

Šalies ataskaita pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje <sup>(5)</sup>.

#### 4.2. **Įtarimas dėl žalos pasikartojimo tikimybės**

Pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad žala gali pasikartoti. Šiuo atžvilgiu pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad jei būtų leista nebetaikyti priemonių, dabartinis peržiūrimojo produkto importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies mastas veikiausiai padidėtų. Taip yra dėl i) esamų nepanaudotų pajėgumų ir KLR eksportuojančių gamintojų gamybos įrenginių galimybių; ii) Sąjungos rinkos patrauklumo.

Galiausiai pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad žala nebedaroma iš esmės dėl to, kad taikomos priemonės, o jei būtų leista nebetaikyti priemonių ir vėl padidėtų importo iš nagrinėjamosios šalies dempingo kainomis mastas, Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai pasikartotų.

#### 5. **Procedūra**

Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustatiusi, kad yra pakankamai dempingo ir žalos tikimybės įrodymų, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui nagrinėjamosios šalies kilmės peržiūrimojo produkto dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala tęstųsi arba pasikartotų.

2018 m. birželio 8 d. įsigaliojusiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825 <sup>(6)</sup> (prekybos apsaugos priemonių modernizavimo dokumentų rinkinys) padaryta didelių pakeitimų, susijusių su tvarkaraščiu ir terminais, anksčiau taikytais antidempingo tyrimuose. Sutrumpinti terminai, per kuriuos suinteresuotosios šalys turi pranešti apie save, ypač ankstyvajame tyrimo etape.

Komisija taip pat atkreipia šalių dėmesį į tai, kad po COVID-19 protrūkio paskelbtas pranešimas <sup>(7)</sup> dėl COVID-19 protrūkio padarinių antidempingo ir antisubsidijų tyrimams, kuris gali būti taikytinas šiam tyrimui.

##### 5.1. **Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis**

Atliekant dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tyrimą bus nagrinėjamas 2019 m. liepos 1 d. – 2020 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2017 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

<sup>(5)</sup> Šalies ataskaitoje cituojamus dokumentus taip pat galima gauti pateikus tinkamai pagrįstą prašymą.

<sup>(6)</sup> 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/825, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 143, 2018 6 7, p. 1).

<sup>(7)</sup> [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316\(02\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316(02)).



## 5.2. Pastabos dėl prašymo ir tyrimo inicijavimo

Visos suinteresuotosios šalys raginamos per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(8)</sup> dienos pateikti savo nuomonę dėl prašyme nurodytų išteklių ir Suderintos sistemos (SS) kodų <sup>(9)</sup>.

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti pastabų dėl prašymų (įskaitant klausimus, susijusius su žala ir priežastiniu ryšiu) arba bet kokių aspektų, susijusių su tyrimo inicijavimu (įskaitant pritarimo prašymams lygi), privalo tai padaryti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Prašymai išklausti dėl tyrimo inicijavimo turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

## 5.3. Dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra

Per priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą Komisija nagrinėja eksportą į Sąjungą per peržiūros tiriamąjį laikotarpį ir, neatsižvelgdama į eksportą į Sąjungą, sprendžia, ar peržiūrimąjį produktą nagrinėjamojoje šalyje gaminančių ir parduodančių bendrovių padėtis yra tokia, kad eksportas dempingo kaina į Sąjungą veikiausiai būtų tęsiamas arba pasikartotų, jei priemonės nustotų galioti.

Todėl Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti visi nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto gamintojai <sup>(10)</sup> neatsižvelgiant į tai, ar peržiūros tiriamuoju laikotarpiu jie eksportavo peržiūrimąjį produktą į Sąjungą.

### 5.3.1. Nagrinėjamosios šalies gamintojų tyrimas

Atsižvelgdama į tai, kad nagrinėjamojoje šalyje gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių eksportuojančių gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), visi gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti informaciją apie savo bendroves. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi šiuo adresu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacija apie prisijungimą prie TRON.tdi pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nagrinėjamosios šalies gamintojų atrankai, Komisija taip pat kreipsis į nagrinėjamosios šalies valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas nagrinėjamosios šalies gamintojų asociacijas.

Jei atranka būtina, gamintojai bus atrenkami remiantis didžiausia tipiška gamybos, pardavimo arba eksporto apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nagrinėjamosios šalies gamintojams, nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms ir nagrinėjamosios šalies gamintojų asociacijoms praneš (jei reikia, per nagrinėjamosios šalies valdžios institucijas) apie atrinktas bendroves.

Kai Komisija gaus reikiamą informaciją gamintojams atrinkti, ji informuos atitinkamas šalis apie savo sprendimą, ar jie bus įtraukti į atranką. Atrinkti gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos, jei nurodyta kitaip.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrankos. Visos pastabos dėl atrankos turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrankos dienos.

Nagrinėjamosios šalies gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)).

<sup>(8)</sup> Visos nuorodos į šio pranešimo paskelbimą yra nuorodos į šio pranešimo paskelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

<sup>(9)</sup> Informacija apie SS kodus taip pat pateikta peržiūros prašymų santraukoje, kuri skelbiama Prekybos GD interneto svetainėje (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

<sup>(10)</sup> Gamintojas – bet kuri nagrinėjamųjų šalių bendrovė, gaminanti peržiūrimąjį produktą, taip pat ir visos su ja susijusios bendrovės, dalyvaujančios gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant peržiūrimąjį produktą.

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys gamintojai).

### 5.3.2. KLR taikoma papildoma procedūra

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą Komisija netrukus po peržiūros inicijavimo, pridėdama pastabą prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos, praneš tyrimo šalims apie susijusius šaltinius, kuriuos ji ketina naudoti KLR normaliajai vertei nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Tai apims visus šaltinius, įskaitant tinkamas tipiškos trečiosios šalies parinkimą, jei taikoma. Tyrimo šalims nustatomas 10 dienų nuo tos dienos, kurią prie bylos pridėdama minėta pastaba, laikotarpis pastaboms pateikti.

Remiantis Komisijos turima informacija galima tipiška trečioji šalis Kinijos Liaudies Respublikai šiuo atveju yra Turkija. Siekdama galutinai parinkti tinkamą tipišką trečiąją šalį, Komisija nagrinės, ar yra panašaus kaip KLR ekonominio išsivystymo lygio šalių, kuriose yra gaminamas ir parduodamas peržiūrinamasis produktas ir kuriose galima lengvai gauti susijusių duomenų. Jei yra daugiau kaip viena tokia šalis, prireikus pirmenybė bus teikiama toms šalims, kuriose užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

Dėl susijusių šaltinių, Komisija kviečia visus KLR gamintojus per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti informaciją apie peržiūrinamam produktui gaminti naudojamas medžiagas (žaliavines ir perdirbtas) ir energiją. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi šiuo adresu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacija apie prisijungimą prie TRON.tdi pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Be to, bet kokia faktinė informacija apie sąnaudas ir kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą turi būti pateikta per 65 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Tokia faktinė informacija turėtų būti teikiama tik iš viešai prieinamų šaltinių.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, susijusiam su įtariamais dideliais iškraipymais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija taip pat pateiks klausimyną KLR vyriausybei.

### 5.3.3. Nesusijusių importuotojų tyrimas <sup>(11)</sup> <sup>(12)</sup>

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti peržiūrinamąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai, taip pat ir nebendradarbiavusieji atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės.

Atsižvelgdama į tai, kad gali būti daug su šia priemone galiojimo termino peržiūra susijusių nesusijusių importuotojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

<sup>(11)</sup> Atrinkti galima tik su nagrinėjamųjų šalių gamintojais nesusijusius importuotojus. Su gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno I priedą. Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais tuomet, jei: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminytės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

<sup>(12)</sup> Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), visi nesusiję importuotojai arba jų vardu veikiantys atstovai, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi Komisijai pranešti apie save. Šios šalys privalo tai padaryti per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos ir Komisijai pateikti šio pranešimo priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nesusijusių importuotojų atrankai, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška peržiūrimojo produkto iš nagrinėjamosios šalies pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms praneš apie atrinktas bendroves.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos taip pat pridės pastabą dėl atrankos. Visos pastabos dėl atrankos turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrankos dienos.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija atrinktiems nesusijusiems importuotojams pateiks klausimynus. Tos šalys užpildytą klausimyną privalo pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip. Nesusijusiems importuotojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)).

#### 5.4. **Žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra**

Siekiant nustatyti, ar yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti Sąjungos peržiūrimojo produkto gamintojai.

##### 5.4.1. *Sąjungos gamintojų tyrimas*

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą su Sąjungos gamintojais susijusiam tyrimui, Komisija vieninteliam Sąjungos gamintojui *Celanese Sales Germany GmbH* nusiųs klausimyną.

Sąjungos gamintojas užpildytą klausimyną privalo pateikti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, jei nenurodyta kitaip.

Pirmiau nenurodyti Sąjungos gamintojai ir jiems atstovaujančios asociacijos raginami nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo, susisiekti su Komisija (pageidautina e. paštu) ir pranešti apie save bei paprašyti klausimyno.

Sąjungos gamintojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)).

#### 5.5. **Sąjungos interesų vertinimo procedūra**

Jeigu tikimybė, kad dempingas ir jo daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, bus patvirtinta, pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos interesams.

Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujančios organizacijos turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Informacija dėl Sąjungos interesų vertinimo turi būti pateikta per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, jei nenurodyta kitaip. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba pildant Komisijos parengtą klausimyną.

Klausimynų kopijos, įskaitant peržiūrimojo produkto naudotojams skirtą klausimyno kopiją, pateikiamos suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)). Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

### 5.6. *Suinteresuotosios šalys*

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, kaip antai nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, naudotojai ir jiems atstovaujanti asociacija, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujanti organizacija, pirmiausia turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir atstovaujanti asociacija, kurie pateikė informaciją pagal 5.2, 5.3 ir 5.4 skirsniuose aprašytas procedūras, bus laikomi suinteresuotaisiais šalimis, jei jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Kitos šalys galės dalyvauti tyrime kaip suinteresuotosios šalys tik nuo to momento, kai apie save praneš, ir su sąlyga, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję. Dėl to, kad subjektas laikomas suinteresuotąja šalimi, nedaromas poveikis pagrindinio reglamento 18 straipsnio taikymui.

Suinteresuotiesiems šalims susipažinti su byla galima per TRON.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų.

### 5.7. *Kita rašytinė informacija*

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

### 5.8. *Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų*

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklausytos Komisijos tyrimo tarnybų. Visi prašymai išklausyti turi būti pateikiami raštu, juose turi būti nurodytos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik klausimai, kuriuos suinteresuotosios šalys iš anksto pateikė raštu.

Iš esmės per klausymus nebus pristatoma į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija. Nepaisant to, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotųjų šalių gali būti paprašyta po klausymą pateikti naujos faktinės informacijos.

### 5.9. *Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka*

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotiesiems šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama grifu „neskelbtina“<sup>(13)</sup>. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Suinteresuotosios šalys, teikiančios „neskelbtiną“ informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinatą grifu „suinteresuotiesiems šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

<sup>(13)</sup> „Neskelbtinas“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotaisiais šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštu, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siūsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi ir e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotaisiais šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi adresas <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. pašto adresai dėl dempingo ir žalos aspektų:

Trade-R727-ACE-K-Dumping@ec.europa.eu

Trade-R727-ACE-K-Injury@ec.europa.eu

## 6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalies, tyrimas paprastai baigiamas per 12 mėnesių ir bet kokių atveju ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

## 7. Informacijos pateikimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik per šio pranešimo 5 skirsnyje nustatytus terminus.

Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių po pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino arba, jei taikytina, po pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

## 8. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotiesiems šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutinių išvadų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 5 dienas nuo pastabų dėl galutinių išvadų pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip. Jei atskleidžiamos papildomos galutinės išvados, kitų suinteresuotųjų šalių pastabos dėl šio papildomo išvadų atskleidimo, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl šio papildomo atskleidimo pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip.

Nurodytu laikotarpiu nedaromas poveikis Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti papildomos informacijos.

## 9. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Šiame pranešime nustatyti terminai gali būti pratęsti suinteresuotųjų šalių prašymu, joms nurodžius pagrįstą priežastį.

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus reikėtų tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti tik tinkamai pagrįstais atvejais. Bet kuriuo atveju terminas klausimyno atsakymams pateikti dažniausiai pratęsiamas daugiausia 3 dienomis ir paprastai ne daugiau kaip 7 dienomis. Terminas, per kurį turi būti pateikta kita pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

## 10. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

## 11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurie gali būti pateikti tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymo priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Visi prašymai turi būti pateikti tinkamu laiku, kad nebūtų sutrukdyta sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas kuo greičiau po tokio įvykio, dėl kurio toks dalyvavimas yra pagrįstas. Jeigu prašymai išklausti pateikiami nesilaikant atitinkamų tvarkaraščių, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat išnagrinės tokių pavėluotai pateiktų prašymų priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigtį tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer>

## 12. Galimybė prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį

Kadangi ši priemonių galiojimo termino peržiūra inicijuojama vadovaujantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies nuostatomis, dėl jos išvadų galiojančios priemonės nebus keičiamos, bet tos priemonės bus panaikintos arba toliau taikomos pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalį.

Jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad reikia peržiūrėti priemones, kad vėliau jas būtų galima keisti, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

Šalys, norinčios prašyti tokios peržiūros, kuri būtų atliekama nepriklausomai nuo šiame pranešime minimos priemonių galiojimo termino peržiūros, gali kreiptis į Komisiją pirma nurodytu adresu.

### 13. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 <sup>(14)</sup>.

Pranešimą apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, galima rasti Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

---

<sup>(14)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

## PRIEDAS

<input type="checkbox"/>	Neskelbtina versija
<input type="checkbox"/>	Suinteresuotosiems šalims susipažinti
(pažymėti tinkamą langelį)	

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMO KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS  
ACESULFAMO KALIO (ACE-K)**

**NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.3.3 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „rūboto naudojimo“ versija ir versija „suinteresuotosiems šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. BENDROVĖS PAVADINIMAS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. paštas	
Tel.	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR), kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, acesulfamo kalio (ACE-K) importo į Sąjungą ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš KLR peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nuo 2019 m. liepos 1 d. iki 2020 m. birželio 30 d. apyvartą ir svorį arba kiekį, taip pat atitinkamą svorį. Nurodykite naudojamą svorio matavimo vienetą.

	Tonos	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Peržiūrimojo produkto importas į Sąjungą		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto peržiūrimojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		



### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) peržiūrimąjį produktą, veiklą. Prie tokios veiklos gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojama) peržiūrimojo produkto pirkimas ar jo gamyba pagal subrangos sutartis arba peržiūrimojo produkto perdirkimas ar prekyba juo.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą susijusių informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti apsilankyti jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

## Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą

(2020/C 366/10)

1. Kaip numatyta 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> 11 straipsnio 2 dalyje, Komisija praneša, kad jeigu toliau nustatyta tvarka nebus inicijuota peržiūra, toliau nurodytų antidempingo priemonių galiojimas pasibaigs lentelėje nurodytą dieną.

### 2. Procedūra

Sąjungos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Prašyme turi būti pateikta pakankamai įrodymų, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų. Jeigu Komisija nuspręs peržiūrėti susijusias priemones, importuotojams, eksportuotojams, eksportuojančios šalies atstovams ir Sąjungos gamintojams bus suteikta galimybė papildyti prašyme atlikti peržiūrą išdėstytą informaciją, ją paneigti arba pateikti su ja susijusių pastabų.

### 3. Terminas

Sąjungos gamintojai, remdamiesi tuo, kas išdėstyta, rašytinį prašymą atlikti peržiūrą Europos Komisijos Prekybos generaliniam direktoratui (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium) <sup>(2)</sup> gali pateikti bet kuriuo metu nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, bet ne vėliau kaip trys mėnesiai iki lentelėje nurodytos dienos.

4. Šis pranešimas skelbiamas pagal Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį.

Produktas	Kilmės arba eksporto šalis (-ys)	Priemonės	Nuoroda	Galiojimo pabaigos diena <sup>(1)</sup>
Aspartamas	Kinijos Liaudies Respublika	Antidempingo muitas	2016 m. liepos 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1247, kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aspartamui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas (OL L 204, 2016 7 29, p. 92).	2021 7 30

<sup>(1)</sup> Priemonė nustoja galioti šioje skiltyje nurodytos dienos vidurnaktį.

<sup>(1)</sup> OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

**Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos Federacijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų (JAV) kilmės orientuoto grūdėtumo plokštiems valcavimo produktams iš silicinio elektrotechninio plieno, galiojimo termino peržiūros inicijavimą**

(2020/C 366/11)

Paskelbus pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių, galiojančių importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos Federacijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų (JAV) kilmės orientuoto grūdėtumo plokštiems valcavimo produktams iš silicinio elektrotechninio plieno, galiojimo pabaigą <sup>(1)</sup>, Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių <sup>(2)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį.

### 1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 50 proc. visų orientuoto grūdėtumo plokštiems valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno (toliau – GOES) Sąjungoje, vardu 2020 m. liepos 29 d. pateikė *Europos plieno asociacija* (toliau – *Eurofer* arba pareiškėjas).

Suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje pateikiama nekonfidenciali prašymo versija ir Sąjungos gamintojų paramos lygio analizė. Šio pranešimo 5.6 skirsnyje pateikiama informacija apie suinteresuotųjų šalių galimybę susipažinti su byla.

### 2. Peržiūrimasis produktas

Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos Federacijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės orientuoto grūdėtumo plokštiems valcavimo produktai iš silicinio elektrotechninio plieno, kurių storis didesnis kaip 0,16 mm ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7225 11 00 (TARIC kodai 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 ir 7225 11 00 19) ir ex 7226 11 00 (TARIC kodai 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 ir 7226 11 00 96).

### 3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutiniai antidempingo muitai, nustatyti 2015 m. spalio 29 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1953 <sup>(3)</sup>.

### 4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų.

#### 4.1. Įtarimas dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės

##### 4.1.1. Japonija, Korėjos Respublika, Rusijos Federacija ir Jungtinės Amerikos Valstijos (JAV)

Kadangi nėra patikimų duomenų apie šių šalių vidaus rinkos kainas, įtarimas dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės grindžiamas peržiūrimojo produkto apskaičiuotos normaliosios vertės (gamybos sąnaudų, pardavimo, bendrųjų ir administracinių (PBA) išlaidų ir pelno) šiose šalyse palyginimu su pardavimo eksportui į Sąjungą ir (arba) pagrindinę trečiąją šalį kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis). Atsižvelgiant į tai, apskaičiuoti dempingo skirtumai yra reikšmingi šioms šalims.

Remdamasis šiais palyginimais, pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad yra tikimybė, jog Japonijos, Rusijos Federacijos ir JAV dempingas tęsis ir Korėjos Respublikos dempingas pasikartos.

<sup>(1)</sup> Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą (OL C 40, 2020 2 6, p. 34).

<sup>(2)</sup> OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

<sup>(3)</sup> 2015 m. spalio 29 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1953, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos, Japonijos, Korėjos Respublikos, Rusijos Federacijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės orientuoto grūdėtumo plokštiems valcavimo produktams iš silicinio elektrotechninio plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 284, 2015 10 30, p. 109).

#### 4.1.2. KLR

Pareiškėjas teigė, kad netikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes esama didelių išskraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte.

Įtarimams dėl didelių išskraipymų pagrįsti pareiškėjas rėmėsi 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos tarnybų parengtos šalies ataskaitos, kurioje aprašytos konkrečios aplinkybės KLR rinkoje, informacija (\*). Visų pirma, pareiškėjas nurodė išskraipymus plieno sektoriuje, kadangi plienas yra pagrindinė GOES gamybos žaliava, ir skyrius dėl bendrų išskraipymų energijos, žemės ir darbo jėgos srityse. Be to, pareiškėjas rėmėsi kitomis ataskaitomis, pavyzdžiui, JAV prekybos departamento ataskaita pavadinimu „Kinijos, kaip ne rinkos ekonomikos, padėtis“ (*China's Status as a non-market economy*) (\*\*), iš kurios matyti, kad Kinijos vyriausybė toliau išlaiko ir vykdo plataus masto išteklių paskirstymo kontrolę, kad pasiektų konkrečių ekonominių rezultatų. Iš ataskaitos, kurią parengė Plieno pramonės sąjunga, pavadinimu „Kinijos Liaudies Respublikos plieno pramonės rinkos tyrimų ataskaita“ (*Report on Market Research into the People's Republic of China Steel Industry*, 2016 m. birželio 30 d.) (\*\*), taip pat matyti, jog Kinijos gamintojai gauna plataus masto valstybės paramą. Galiausiai pareiškėjas nurodė Komisijos nustatytus faktus ir išvadas antidempingo tyrime dėl tam tikrų organinėmis medžiagomis dengtų plieno produktų (\*) ir subsidijų tyrime dėl plokščių karštojo valcavimo produktų (\*\*).

Dėl to, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, įtarimas dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo yra grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės, pagrįstos gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neišskraipytais kainas ar lyginamuosius kriterijus tinkamoje tipiškoje šalyje, palyginimu su KLR peržiūrimojo produkto pardavimo eksportui į pagrindinę trečiąją šalį, kuriai netaikomos priemonės, kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis). Atsižvelgiant į tai, apskaičiuoti dempingo skirtumai yra reikšmingi KLR.

Atsižvelgdama į turimą informaciją Komisija mano, kad pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnio 9 dalį yra pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį pagrįsti, o iš tų įrodymų galima matyti, kad dėl didelių išskraipymų, kurie daro poveikį kainoms ir sąnaudoms, nėra tikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų.

Šalies ataskaita pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (\*).

#### 4.2. Įtarimas dėl žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės

Pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad yra tikimybė, jog žala tęsis arba pasikartos.

Pareiškėjas pateikė įrodymų, kad peržiūrimojo produkto importas iš nagrinėjamųjų šalių į Sąjungą išliko didelis absoliučiaisiais skaičiais ir pagal rinkos dalį. Iš pareiškėjo pateiktų įrodymų matyti, kad šių importuojamųjų peržiūrimųjų produktų kiekis ir kainos darė spaudimą Sąjungos kainos ir padarė neigiamą poveikį pelningumui. Sąjungos gamintojai negalėjo padidinti kainų nepaisant nuolat didėjančių gamybos sąnaudų – dėl to pablogėjo jų ekonominė padėtis.

Pareiškėjas taip pat pateikė įrodymų, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, dabartinis peržiūrimojo produkto importo į Sąjungą iš nagrinėjamųjų šalių mastas veikiausiai padidėtų dėl eksportuojančių gamintojų eksporto pajėgumų nagrinėjamosiose šalyse ir Sąjungos rinkos patrauklumo. Be to, nenustačius priemonių, nagrinėjamųjų šalių eksporto kainų lygis būtų toks žemas, kad tai darytų žalą Sąjungos pramonei.

(\*) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos išskraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais, 2017 12 20, SWD (2017) 483 final/2, paskelbta adresu [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

(\*\*) JAV prekybos departamentas, „China's Status as a non-market economy“, A-570053, 2017 m. spalio 26 d., p. 196.

(\*\*\*) Plieno pramonės sąjunga, „Report on Market Research into the Peoples Republic of China Steel Industry“ (2016 m. birželio 30 d.).

(\*\*\*\*) 2019 m. gegužės 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/687, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės organinėmis medžiagomis dengtiems plieno produktams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 116, 2019 5 3, p. 5).

(\*\*\*\*\*) 2017 m. birželio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/969, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokšties karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/649, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plokšties karštojo valcavimo produktams iš geležies, nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2017 6 9, p. 17).

(\*\*\*\*\*) Šalies ataskaitoje cituojamus dokumentus taip pat galima gauti pateikiant tinkamai pagrįstą prašymą.

## 5. Procedūra

Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustatiusi, kad yra pakankamai dempingo ir žalos tikimybės įrodymų, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui nagrinėjamųjų šalių kilmės peržiūrimojo produkto dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala tęstųsi arba pasikartotų.

2018 m. birželio 8 d. įsigaliojusiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825<sup>(10)</sup> (prekybos apsaugos priemonių modernizavimo dokumentų rinkinys) padaryta didelių pakeitimų, susijusių su tvarkaraščiu ir terminais, anksčiau taikytais antidempingo tyrimuose. Sutrumpinti terminai, per kuriuos suinteresuotosios šalys turi pranešti apie save, ypač ankstyvajame tyrimo etape.

Komisija taip pat atkreipia šalių dėmesį į tai, kad po COVID-19 protrūkio paskelbtas pranešimas<sup>(11)</sup> dėl COVID-19 protrūkio padarinių antidempingo ir antisubsidijų tyrimams, kuris gali būti taikytinas šiam tyrimui.

### 5.1. Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis

Atliekant dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tyrimą bus nagrinėjamas 2019 m. liepos 1 d. – 2020 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2017 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamąjo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

### 5.2. Pastabos dėl prašymo ir tyrimo inicijavimo

Visos suinteresuotosios šalys raginamos per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*<sup>(12)</sup> dienos pateikti savo nuomonę dėl prašyme nurodytų gamybos išteklių ir Suderintos sistemos (SS) kodų<sup>(13)</sup>.

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti pastabų dėl prašymo (įskaitant klausimus, susijusius su žala ir priežastiniu ryšiu) arba bet kokių aspektų, susijusių su tyrimo inicijavimu (įskaitant prašymų rėmimo lygį), privalo tai padaryti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Prašymai išklausti dėl tyrimo inicijavimo turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

### 5.3. Dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra

Per priemonių galiojimo termino peržiūrą Komisija nagrinėja eksportą į Sąjungą per peržiūros tiriamąjį laikotarpį ir neatsižvelgdama į eksportą į Sąjungą, sprendžia, ar peržiūrimąjį produktą nagrinėjamose šalyse gaminančių ir parduodančių bendrovių padėtis yra tokia, kad eksportas dempingo kainomis į Sąjungą veikiausiai būtų tęsiamas arba pasikartotų, jei priemonės nustotų galioti.

Todėl Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti visi nagrinėjamųjų šalių peržiūrimojo produkto gamintojai<sup>(14)</sup> neatsižvelgiant į tai, ar peržiūros tiriamuoju laikotarpiu jie eksportavo peržiūrimąjį produktą į Sąjungą.

<sup>(10)</sup> 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/825, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 143, 2018 6 7, p. 1).

<sup>(11)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

<sup>(12)</sup> Visos nuorodos į šio pranešimo paskelbimą yra nuorodos į šio pranešimo paskelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

<sup>(13)</sup> Informacija apie SS kodus taip pat pateikta peržiūros prašymų santraukoje, kuri skelbiama Prekybos GD interneto svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

<sup>(14)</sup> Gamintojas – bet kuri nagrinėjamųjų šalių bendrovė, gaminanti peržiūrimąjį produktą, taip pat ir visos su ja susijusios bendrovės, dalyvaujančios gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant peržiūrimąjį produktą.

### 5.3.1. Nagrinėjamųjų šalių gamintojų tyrimas

Atsižvelgdama į tai, kad nagrinėjamosiose šalyse gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių eksportuojančių gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), visi gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti informaciją apie savo bendroves. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/c6067b10-ad26-97ad-bd3e-cbafd65d08e6>. Informacija apie prisijungimą prie Tron pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nagrinėjamųjų šalių gamintojų atrankai, Komisija taip pat kreipsis į nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas nagrinėjamųjų šalių gamintojų asociacijas.

Jei atranka būtina, gamintojai bus atrinkami remiantis didžiausia tipiška gamybos, pardavimo arba eksporto apimtimi, kurią galima pagrįstai iširti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nagrinėjamųjų šalių gamintojams, nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijoms ir nagrinėjamųjų šalių gamintojų asociacijoms praneš (jei reikia, per nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas) apie atrinktas bendroves.

Kai Komisija gaus reikiamą informaciją gamintojams atrinkti, ji informuos atitinkamas šalis apie savo sprendimą, ar jie bus atrinkti. Atrinkti gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos, jei nenurodyta kitaip.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrankos dienos.

Nagrinėjamųjų šalių gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrinkamos, bet nebuvo atrinktos, laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys gamintojai).

### 5.3.2. KLR taikoma papildoma procedūra

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą Komisija netrukus po peržiūros inicijavimo, pridėdama pastabą prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos, praneš tyrimo šalims apie susijusius šaltinius, kuriuos ji ketina naudoti KLR normaliajai vertei nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Tai apims visus šaltinius, įskaitant tinkamas tipišką trečiosios šalies parinkimą, kai tinkama. Tyrimo šalims nustatomas 10 dienų nuo tos dienos, kurią prie bylos pridėdama minėta pastaba, laikotarpis pastaboms pateikti.

Remiantis Komisijos turima informacija galima KLR atžvilgiu tipiška trečioji šalis šiuo atveju yra Brazilija. Siekdama galutinai parinkti tinkamą tipišką trečiąją šalį, Komisija nagrinės, ar yra panašaus kaip KLR ekonominio išsivystymo lygio šalių, kuriose yra gaminamas ir parduodamas peržiūrinamasis produktas ir kuriose galima lengvai gauti susijusių duomenų. Jei yra daugiau kaip viena tokia šalis, prireikus pirmenybė bus teikiama toms šalims, kuriose užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis. Dėl susijusių šaltinių, Komisija kviečia visus KLR gamintojus per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti informaciją apie peržiūrinamą produktui gaminti naudojamą medžiagą (žaliavines ir perdirbtas) ir energiją. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi šiuo adresu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/7e8efa2d-ad28-e0e8-3c6b-353fcf296886>. Informacija apie prisijungimą prie Tron pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Be to, bet kokia faktinė informacija apie sąnaudas ir kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą turi būti pateikta per 65 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Tokia informacija turėtų būti teikiama tik iš viešai prieinamų šaltinių.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, susijusiam su įtariamais dideliais iškraipymais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija taip pat pateiks klausimyną KLR vyriausybei.

### 5.3.3. Nesusijusių importuotojų tyrimas <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti peržiūrimąjį produktą iš nagrinėjamųjų šalių į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai, taip pat ir nebendradarbiavusieji atliekant tyrimą (-us), po kurio (-ių) nustatytos galiojančios priemonės.

Atsižvelgdama į tai, kad gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių nesusijusių importuotojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), visi nesusiję importuotojai arba jų vardu veikiantys atstovai, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi Komisijai pranešti apie save. Šios šalys privalo tai padaryti per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos ir Komisijai pateikti šio pranešimo priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nesusijusių importuotojų atrankai, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška nagrinėjamųjų šalių peržiūrimojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms praneš apie atrinktas bendroves.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos taip pat pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrankos dienos.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija atrinktiems nesusijusiems importuotojams nusiųs klausimynus. Šios šalys užpildytą klausimyną privalo pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

Nesusijusiems importuotojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

### 5.4. Žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra

Siekiant nustatyti, ar yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti Sąjungos peržiūrimojo produkto gamintojai.

<sup>(15)</sup> Atrinkti galima tik su nagrinėjamųjų šalių gamintojais nesusijusius importuotojus. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems gamintojams skirtą klausimyno I priedą. Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną); iv) seneliai ir anūakai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

<sup>(16)</sup> Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

#### 5.4.1. Sąjungos gamintojų tyrimas

Atsižvelgdama į tai, kad yra daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių Sąjungos gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Komisija preliminariai atrinko tam tikrus Sąjungos gamintojus. Išsamesnės informacijos galima rasti suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje. Suinteresuotosios šalys raginamos teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Be to, kiti Sąjungos gamintojai ar jų vardu veikiantys atstovai, manantys, kad yra priežasčių, dėl kurių jie turėtų būti atrinkti, turi susisiekti su Komisija per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Visos pastabos dėl preliminariai atrinktų bendrovių turi būti gautos per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, jei nenurodyta kitaip.

Komisija visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir (arba) Sąjungos gamintojų asociacijoms praneš apie galiausiai atrinktas bendroves.

Atrinkti Sąjungos gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos, jei nenurodyta kitaip.

Sąjungos gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

#### 5.5. Sąjungos interesų vertinimo procedūra

Jeigu tikimybė, kad dempingas ir jo daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, bus patvirtinta, pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nustatys, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos interesams.

Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujančios organizacijos turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Informacija dėl Sąjungos interesų vertinimo turi būti pateikta per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, jei nenurodyta kitaip. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba pildant Komisijos parengtą klausimyną.

Klausimynų kopijos, įskaitant peržiūrimojo produkto naudotojams skirto klausimyno kopiją, pateikiamos suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)). Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus paremta faktiniais įrodymais, pagrindžiančiais jos tikrumą.

#### 5.6. Suinteresuotosios šalys

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, kaip antai nagrinėjamųjų šalių gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos, pirmiausia turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Nagrinėjamųjų šalių gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, kurie pateikė informaciją pagal 5.2, 5.3 ir 5.4 skirsniuose aprašytas procedūras, bus laikomi suinteresuotosiomis šalimis, jei jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Kitos šalys galės dalyvauti tyrime kaip suinteresuotosios šalys tik nuo to momento, kai apie save praneš, ir su sąlyga, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję. Dėl to, kad subjektas laikomas suinteresuotąja šalimi, nedaromas poveikis pagrindinio reglamento 18 straipsniui.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti su byla galima per TRON.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų <sup>(17)</sup>.

<sup>(17)</sup> Jei kiltų techninių problemų, kreipkitės į Prekybos paslaugų tarnybą e. paštu [trade-service-desk@ec.europa.eu](mailto:trade-service-desk@ec.europa.eu) arba tel. +32 22979797.



### 5.7. *Kita rašytinė informacija*

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

### 5.8. *Galimybė būti išklaustytiems Komisijos tyrimo tarnybų*

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklaustos Komisijos tyrimo tarnybų. Visi prašymai išklausti turi būti pateikiami raštu, juose turi būti nurodomos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik klausimai, kuriuos suinteresuotosios šalys iš anksto pateikė raštu.

Iš esmės per klausymus nebus pristatoma į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija. Nepaisant to, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotųjų šalių gali būti paprašyta po klausymo pateikti naujos faktinės informacijos.

### 5.9. *Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka*

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajam šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama grifu „neskelbtina“<sup>(18)</sup>. Šalys, teikiančios informacijos tyrimo metu, kviečiamos pagrįsti savo prašymą laikyti informaciją konfidencialia.

Suinteresuotosios šalys, teikiančios „neskelbtiną“ informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklintą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštu, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi ir e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(18)</sup> „Neskelbtinas“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

TRON.tdi adresas <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. paštas: atitinkamai dėl dempingo ir žalos aspektų:

TRADE-R728-GOES-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R728-GOES-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalies, tyrimas paprastai baigiamas per 12 mėnesių ir bet koku atveju ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

## 7. Informacijos pateikimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik per šio pranešimo 5 skirsnyje nustatytus terminus.

Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių po pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino arba, jei taikytina, po pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

## 8. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutinių išvadų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 5 dienas nuo pastabų dėl galutinių išvadų pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip. Papildomo galutinio faktų atskleidimo atveju kitų suinteresuotųjų šalių pastabos, teikiamos reaguojant į šį papildomą faktų atskleidimą, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl šio papildomo atskleidimo pateikimo termino, jei nenurodyta kitaip.

Nurodytais terminais nedaromas poveikis Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti papildomos informacijos.

## 9. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus reikėtų tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti tik tinkamai pagrįstais atvejais. Bet kuriuo atveju terminas klausimyno atsakymams pateikti dažniausiai pratęsiamas daugiausia 3 dienomis ir paprastai ne daugiau kaip 7 dienomis. Terminas, per kurį turi būti pateikta kita pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

## 10. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujamu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

## 11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurie gali būti pateikti tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti klausymą ir veikti kaip suinteresuotosios (-ųjų) šalies (-ių) ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklaudyti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymo priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Visi prašymai turi būti pateikti tinkamu laiku, kad nebūtų sutrukdyta sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas, suinteresuotosios šalys turėtų kuo greičiau po įvykio, dėl kurio toks dalyvavimas yra pagrįstas. Jeigu prašymai išklaudyti pateikiami nesilaikant atitinkamo tvarkaraščio, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat išnagrinės tokių pavėluotai pateiktų prašymų priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 12. Galimybė prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį

Kadangi ši priemonių galiojimo termino peržiūra inicijuojama vadovaujantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies nuostatomis, dėl jos išvadų galiojančios priemonės nebus keičiamos, bet tos priemonės bus panaikintos arba toliau taikomos pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalį.

Jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad reikia peržiūrėti priemones, kad vėliau jas būtų galima keisti, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

Šalys, norinčios prašyti tokios peržiūros, kuri būtų atliekama nepriklausomai nuo šiame pranešime minimos priemonių galiojimo termino peržiūros, gali kreiptis į Komisiją pirma nurodytu adresu.

## 13. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 <sup>(19)</sup>.

Pranešimą apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdam Komisijos prekybos apsaugos veiklą, galima rasti Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

<sup>(19)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

## PRIEDAS

<input type="checkbox"/>	Neskelbtina versija
<input type="checkbox"/>	Suinteresuotosioms šalims susipažinti
(pažymėti tinkamą langelį)	

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL TAM TIKRŲ IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS (KLR), JAPONIJOS, KORĖJOS RESPUBLIKOS, RUSIJOS FEDERACIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ (JAV) KILMĖS ORIENTUOTO GRŪDĖTUMO PLOKŠTIEMS VALCAVIMO PRODUKTAMS IŠ SILICINIO ELEKTROTECHNINIO PLIENO**

NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.3.3 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „neskelbtina“ versija ir versija „suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti gražintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. BENDROVĖS PAVADINIMAS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. paštas	
Tel.	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR) bei orientuoto grūdėtumo plokščių valcavimo produktų iš silicinio elektrotechninio plieno (toliau – GOES), kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš KLR ir (arba) Japonijos ir (arba) Korėjos Respublikos ir (arba) Rusijos Federacijos ir (arba) JAV (toliau – nagrinėjamoji (-osios) šalis (-ys)) peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, nuo 2019 m. liepos 1 d. iki 2020 m. birželio 30 d., apyvartą ir svorį arba kiekį, taip pat atitinkamą svorį arba kiekį.

	Tonos	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Peržiūrimojo produkto importas į Sąjungą (atskirai nurodykite kiekvienos susijusios kilmės šalies dalį)		
Perpardavimas Sąjungos rinkoje po peržiūrimojo produkto importo iš nagrinėjamosios (-ųjų) šalies (-ių) (atskirai nurodykite kiekvienos nagrinėjamosios šalies dalį)		

### 3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) peržiūrimąjį produktą, veiklą. Prie tokios veiklos gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojama) peržiūrimojo produkto pirkimas ar jo gamyba pagal subrangos sutartis arba peržiūrimojo produkto perdirbimas ar prekyba juo.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą susijusių informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti apsilankyti jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas bendrovei gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną); iv) seneliai ir anūkai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

**Pranešimas apie tarifinių kvotų, taikomų dėl tam tikriems pieno produktams nustatytų apsaugos priemonių, dydžio koregavimą, nuo 2021 m. sausio 1 d. Jungtinei Karalystei pasitraukus iš Europos Sąjungos**

(2020/C 366/12)

2019 m. sausio 31 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) tam tikriems pieno produktams nustatė galutines apsaugos priemones (toliau – Galutinių apsaugos priemonių reglamentas) <sup>(1)</sup>.

Kaip nustatyta Europos Sąjungos ir Jungtinės Karalystės (toliau – JK) susitarime dėl išstojimo, nuo 2021 m. sausio 1 d. JK nebeprisiklausys ES muitų teritorijai. Todėl nuo tos datos pasikeis apsaugos priemonių teritorinė taikymo sritis. Atsižvelgdama į tai Komisija mano, kad tikslinga atitinkamai pakoreguoti tarifinių kvotų dydį ir besivystančių šalių, kurioms taikomos dabartinės priemonės, sąrašą.

### 1. Produkto apibrėžtoji sritis

Šiame tyrime nagrinėjamas produktas – tam tikri pieno produktai, išvardyti šio pranešimo I priede.

### 2. Tyrimo taikymo sritis

Atliekant šį tarifinių kvotų koregavimą likusio dabartinių apsaugos priemonių galiojimo laikotarpio <sup>(2)</sup> tarifinių kvotų dydis perskaičiuojamas atsižvelgiant į importo į Sąjungą (ES 27) apimtį, o Jungtinę Karalystę tiriamuoju laikotarpiu (2015–2017 m.) laikant trečiąja šalimi.

### 3. Metodika

Komisija mano, kad tinkamiausia metodika tarifinių kvotų dydžiui koreguoti yra ši:

- a) nustatyti šalių, kurioms 2015–2017 m. ES 27 taikytos priemonės, importo apimtį <sup>(3)</sup>;
- b) prie šio kiekio pridėti 2015–2017 m. JK į ES 27 importuotą kiekį <sup>(4)</sup>;
- c) prie gautų kiekvienos kategorijos produktų kiekių pridėti 5 proc. (siekiama atsižvelgti į 2019 m. vasario mėn. padidinimą) ir dėl liberalizavimo padidintą kiekį (atitinkamai du kartus po 3 proc. 2019 ir 2020 m. liepos mėn.).

### 4. Siūlomos naujos pakoreguotos tarifinės kvotos

Atsižvelgdama į pirmiau nurodytą metodiką, Komisija informuoja suinteresuotąsias šalis apie perskaičiuotus tarifinių kvotų dydžius, suskirstytus pagal produktų kategorijas ir kilmės šalis, kuriuos Komisija ketina leisti naudoti nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d.

Kai kurioms eksportuojančioms šalims taikomų tam tikrų kategorijų produktų tarifinių kvotų dydžio ir tam tikrais atvejais skirsnio (konkrečiai šaliai skirtos kvotos arba likutinės kvotos) pokyčius <sup>(5)</sup> lėmė tik naujas importo duomenų rinkinys, naudotas kvotoms paskirstyti po 3 skirsnyje aprašyto kiekių pridėjimo ir atėmimo. Šie pokyčiai jokių būdu nereiškia, kad pasikeitė principai, kuriais grindžiamas tarifinių kvotų nustatymas, kaip apibrėžta 2019 m. vasario mėn. nustatytas galutines priemones, t. y. konkrečiai šaliai skirta kvota skiriama tik jei šalis tenkina tos kvotos skyrimo sąlygas <sup>(6)</sup>.

Kadangi nėra tikslių duomenų dėl 4A ir 4B kategorijų produktų suskirstymo 2015–2017 m. laikotarpiu, taikyta toliau aprašyta metodika. Skaičiuojant šalių, kurioms šiuo metu taikomos priemonės, kiekius, minėtų dviejų kategorijų produktų suskirstymas grįžtas 2017 m. santykiu, nes tai vienintelis laikotarpis, kurio tikslūs duomenys apie importuotą 4A kategorijos produktų kiekį yra žinomi (nustatant antidempingo priemones priskirti konkretūs TARIC kodai). Spręsdama

<sup>(1)</sup> 2019 m. sausio 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/159, kuriuo tam tikriems importuojamiems pieno produktams nustatomos galutinės apsaugos priemonės (OL L 31, 2019 2 1, p. 27).

<sup>(2)</sup> 2021 m. sausio–kovo mėn. ir balandžio–birželio mėn. ketvirčių.

<sup>(3)</sup> Šaltinis – Eurostatas.

<sup>(4)</sup> Remiantis ES vidaus prekybos statistika (šaltinis – Eurostatas).

<sup>(5)</sup> Pakoregavus tarifinių kvotų dydį, kai kurios šalys, kurių tam tikrų kategorijų produktams šiuo metu taikomos likutinės tarifinės kvotos, įgytų teisę į konkrečioms šalims skirtas tarifines kvotas, ir atvirkščiai.

<sup>(6)</sup> Konkrečiai šaliai skirta tarifinė kvota šaliai paprastai taikoma, jei tos šalies konkrečios kategorijos produktų importo dalis tiriamuoju laikotarpiu (įvertinus ir pakoreguotus duomenis) ne mažesnė kaip 5 proc.

dėl JK importo ir kol negavo papildomos informacijos, Komisija laikosi nuomonės, kad importuotas kiekis turėtų būti tolygiai paskirstytas tarp abiejų produktų kategorijų. Suinteresuotosios šalys ir nagrinėjamosios šalys raginamos išnagrinėti šį pasiūlymą ir prirėkus pateikti priešingus argumentus patvirtinančius įrodymus.

Perskaičiuoti 2021 m. sausio–kovo mėn. ir balandžio–birželio mėn. ketvirčių tarifinių kvotų dydžiai, suskirstyti pagal produktų kategorijas ir kilmės šalis, pateikiami šio pranešimo II ir IV (<sup>7</sup>) prieduose.

Komisija taip pat ketina atnaujinti besivystančių šalių kilmės produktų, kuriems taikomos galutinės priemonės, kategorijų sąrašą (žr. III priedą). Savo skaičiavimą Komisija ketina grįsti atnaujintais duomenimis, gautais 2019 m. importo duomenų rinkiniui pritaikius 3 skirsnyje aprašytą metodiką.

Šiuo metu galiojantis besivystančių šalių, kurioms taikomos priemonės, sąrašas būtų keičiamas taip:

- Jungtiniai Arabų Emyratai išbraukiami iš 21 ir 26 produktų kategorijų sąrašo,
- Turkija išbraukiama iš 25A produktų kategorijos sąrašo,
- Kinijai priemonės taikomos dėl 22 produktų kategorijos.

#### 4.1. Rašytinės informacijos teikimas

Komisija ragina suinteresuotąsias šalis teikti pastabas tik dėl siūlomų naujų pakoreguotų tarifinių kvotų. Pastabos gali būti susijusios tik su tarifinėms kvotoms koreguoti taikoma metodika ir su besivystančių šalių, kurioms taikomos dabartinės priemonės, sąrašu.

Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per **5 darbo dienas** nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

#### 4.2. Informacijos teikimas ir šiame pranešime nurodytų terminų pratęsimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik per šiame pranešime nustatytus terminus. Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus galima tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti tik tinkamai pagrįstais atvejais. Informacijai pateikti nustatytas terminas tinkamai pagrįstais išimtiniais atvejais paprastai gali būti pratęstas ne ilgiau kaip **2 papildomomis dienomis**.

#### 4.3. Rašytinės informacijos teikimo tvarka

Atsižvelgdama į tai, kad paskelbus šį pranešimą gali gauti daug pastabų, taip pat į ribotą laiką, likusį iki perskaičiuotų tarifinių kvotų įsigaliojimo, ir siekdama užtikrinti gautos informacijos nuoseklumą, greitą tvarkymą ir įvertinimą, Komisija parengė šabloną, kurį šalys privalo naudoti teikdamos savo pastabas. Šablonas pateikiamas šio pranešimo V priede.

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai a) naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma suinteresuotųjų šalių teikiama rašytinė informacija ženklinama „riboto naudojimo“ (<sup>8</sup>) grifu. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, pagal Reglamento (ES) 2015/478 (<sup>9</sup>) 8 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 (<sup>10</sup>) 5 straipsnį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinimą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę, ir Komisija turi ją gauti tuo pačiu metu kaip „riboto naudojimo“ versiją.

(<sup>7</sup>) Šiame priede pateikiami likutinės tarifinės kvotos kiekiai, leidžiami naudoti per paskutinį laikotarpio ketvirtį.

(<sup>8</sup>) „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Reglamento (ES) 2015/478 8 straipsnį, Reglamento (ES) 2015/755 5 straipsnį ir PPO susitarimo dėl apsaugos priemonių 3.2 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

(<sup>9</sup>) OL L 83, 2015 3 27, p. 16.

(<sup>10</sup>) OL L 123, 2015 5 19, p. 33.

Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „SUSIRAŠINĖJIMAS SU EUROPOS KOMISIJA NAGRINĖJANT PREKYBOS APSAUGOS BYLAS“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf).

Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštą, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujancios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G, unit G5  
Office: CHAR 03/66  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
TRON.tdi adresas <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. paštas [TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu)

## 5. Tvarkaraštis

Siekiant sumažinti netikrumą, galintį kilti ekonominės veiklos vykdytojams, tyrimas turi būti baigtas kuo greičiau, kad perskaičiuotos tarifinės kvotos būtų nustatytos iki 2021 m. sausio 1 d.

## 6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis nepateikia būtinos informacijos per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal Reglamento (ES) 2015/478 5 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 3 straipsnį išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais. Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

## 7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Bylas nagrinėjantis pareigūnas atlieka suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininko funkciją. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurie gali būti pateikti tyrimo metu.

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas. Iš principo, toks dalyvavimas turi apsiriboti klausimais, kurių gali iškilti per šį tyrimą.

Prašymai dėl bylas nagrinėjančio pareigūno dalyvavimo turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymų priežastis, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.



## 8. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 <sup>(1)</sup>.

Pranešimą apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, galima rasti Prekybos GD svetainėje <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

—

---

<sup>(1)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

## I PRIEDAS

**Produktų, kuriems taikomos galutinės apsaugos priemonės, kategorijų sąrašas**

Produkto numeris	Produktų kategorija
1	Lakštai ir juostelės iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, karštai valcuoti
2	Lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, šaltai valcuoti
3.A	Lakštai iš elektrotechninio plieno (išskyrus orientuoto grūdėtumo lakštus iš elektrotechninio plieno)
3.B	
4.A	Lakštai, padengti arba apvilkti metalu
4.B	
5	Lakštai, padengti organinėmis medžiagomis
6	Plokšti valcavimo produktai
7	Kvadrato formos lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno
8	Lakštai ir juostelės iš nerūdijančiojo plieno, karštai valcuoti
9	Lakštai ir juostelės iš nerūdijančiojo plieno, šaltai valcuoti
10	Kvadrato formos lakštai iš nerūdijančiojo plieno, karštai valcuoti
12	Juostos ir lengvi profiliuočiai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno
13	Strypai
14	Virbai ir lengvi profiliuočiai iš nerūdijančiojo plieno
15	Vielos gamybai skirti strypai iš nerūdijančiojo plieno
16	Vielos gamybai skirti strypai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno
17	Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno
18	Lakštinės atraminės konstrukcijos
19	Geležinkelių sudedamosios dalys
20	Dujų vamzdžiai
21	Tuščiaviduriai profiliai
22	Besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš nerūdijančiojo plieno
24	Kiti besiūliai vamzdžiai
25.A	Dideli suvirinti vamzdžiai
25.B	
26	Kiti suvirinti vamzdeliai
27	Nelegiruotojo plieno ir kito legiruotojo plieno šaltojo formavimo strypai
28	Nelegiruotojo plieno viela

## II PRIEDAS

## II.1. Tarifinių kvotų dydžiai

Produkto numeris	Produktų kategorija	KN kodai	Paskirstymas pagal šalis (kai taikoma)	Nuo 2021 1 1 iki 2021 3 31	Nuo 2021 4 1 iki 2021 6 30	Papildomo maito norma	Eilės numeriai		
				Tarifinės kvotos dydis (grynasis svoris tonomis)					
1	Lakštai ir juostelės iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, karštai valcuoti	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00,	Rusijos Federacija	395 909,00	400 307,98	25 %			
		7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Turkija	313 791,59	317 278,16	25 %			
			Indija	161 191,83	162 982,85	25 %			
			Korėjos Respublika	129 042,60	130 476,40	25 %			
			Jungtinė Karalystė	114 460,48	115 732,26	25 %			
			Serbija	113 624,87	114 887,37	25 %			
			Kitos šalys	969 690,07	980 464,41	25 %			
		2	Lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, šaltai valcuoti	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	Indija	143 355,40	144 948,24	25 %	
					Korėjos Respublika	83 143,26	84 067,08	25 %	
	Jungtinė Karalystė			76 842,60	77 696,41	25 %			
	Ukraina			63 833,81	64 543,07	25 %			
	Brazilija			40 842,75	41 296,56	25 %			
	Serbija			36 193,20	36 595,35	25 %			
	Kitos šalys			252 391,11	255 195,45	25 %			

3.A	Lakštai iš elektrotechninio plieno (išskyrus orientuoto grūdėtumo lakštus iš elektrotechninio plieno)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Rusijos Federacija	333,03	336,73	25 %	
			Jungtinė Karalystė	285,37	288,54	25 %	
			Irano Islamo Respublika	145,80	147,42	25 %	
			Korėjos Respublika	118,68	119,99	25 %	
			Kitos šalys	719,47	727,46	25 %	
3.B	Lakštai iš elektrotechninio plieno (išskyrus orientuoto grūdėtumo lakštus iš elektrotechninio plieno)	7225 19 90, 7226 19 80	Rusijos Federacija	33 685,76	34 060,05	25 %	
			Korėjos Respublika	20 132,89	20 356,59	25 %	
			Kinija	15 498,07	15 670,27	25 %	
			Taivanas	11 627,43	11 756,62	25 %	
			Kitos šalys	6 024,76	6 091,70	25 %	
4.A	Lakštai, padengti arba apvilkti metalu	TARIC kodai: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 40, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 11, 7226 99 70 91, 7226 99 70 94	Korėjos Respublika	39 076,43	39 510,61	25 %	
			Indija	47 157,01	47 680,98	25 %	
			Jungtinė Karalystė	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Kitos šalys	489 545,76	494 985,15	25 %	
			Kitos šalys	489 545,76	494 985,15	25 %	
4.B	Lakštai, padengti arba apvilkti metalu	KN kodai: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 TARIC kodai: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Kinija	112 776,29	114 029,36	25 %	
			Korėjos Respublika	140 173,25	141 730,73	25 %	
			Indija	67 301,75	68 049,55	25 %	
			Jungtinė Karalystė	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Kitos šalys	22 238,50	22 485,59	25 %	

5	Lakštai, padengti organinėmis medžiagomis	7210 70 80, 7212 40 80	Indija	69 079,96	69 847,51	25 %		
			Korėjos Respublika	62 432,08	63 125,77	25 %		
			Jungtinė Karalystė	30 651,88	30 992,45	25 %		
			Taivas	20 009,20	20 231,52	25 %		
			Turkija	13 814,36	13 967,85	25 %		
			Kitos šalys	37 843,96	38 264,44	25 %		
6	Plokšti valcavimo produktai	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Kinija	97 495,49	98 578,77	25 %		
			Jungtinė Karalystė	35 561,84	35 956,97	25 %		
			Serbija	19 570,13	19 787,58	25 %		
			Korėjos Respublika	14 156,15	14 313,44	25 %		
			Taivas	11 769,81	11 900,58	25 %		
			Kitos šalys	32 623,10	32 985,58	25 %		
			7	Kvadrato formos lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	Ukraina	209 860,26	212 192,04
Korėjos Respublika	85 938,89	86 893,77				25 %		
Rusijos Federacija	72 574,83	73 381,22				25 %		
Indija	47 696,17	48 226,13				25 %		
Jungtinė Karalystė	47 679,95	48 209,72				25 %		
Kitos šalys	289 237,24	292 450,99				25 %		
8	Lakštai ir juostelės iš nerūdijančio plieno, karštai valcuoti	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00				Kitos šalys	90 629,91	91 636,90
			7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89,	Korėjos Respublika	43 629,00	44 113,77	25 %	
				Taivas	40 458,63	40 908,18	25 %	
				Indija	27 041,19	27 341,65	25 %	
				Jungtinės Valstijos	22 000,76	22 245,21	25 %	
				Turkija	18 307,38	18 510,79	25 %	
				Malaizija	11 598,54	11 727,41	25 %	
				Kitos šalys	46 526,20	47 043,16	25 %	

		7220 90 20, 7220 90 80								
10	Kvadrato formos lakštai iš nerūdijančiojo plieno, karštai valcuoti	7219 21 10, 7219 21 90	Kinija	4 320,80	4 368,81	25 %				
			Indija	1 832,92	1 853,28	25 %				
			Jungtinė Karalystė	756,12	764,53	25 %				
			Taivanas	698,09	705,84	25 %				
			Kitos šalys	915,93	926,11	25 %				
12	Juostos ir lengvi profiliuočiai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	Kinija	103 601,87	104 753,01	25 %				
			Jungtinė Karalystė	86 672,43	87 635,46	25 %				
			Turkija	62 288,24	62 980,33	25 %				
			Rusijos Federacija	57 825,56	58 468,06	25 %				
			Šveicarija	46 358,90	46 874,00	25 %				
			Baltarusija	37 104,08	37 516,35	25 %				
			Kitos šalys	47 142,12	47 665,92	25 %				
			13	Strypai	7214 20 00, 7214 99 10	Turkija	58 826,75	59 480,38	25 %	
						Rusijos Federacija	56 951,11	57 583,90	25 %	
						Ukraina	28 798,84	29 118,83	25 %	
						Bosnija ir Hercegovina	25 219,87	25 500,09	25 %	
Moldovos Respublika	18 125,11	18 326,50				25 %				
Kitos šalys	109 637,11	110 855,30				25 %				

14	Virbai ir lengvi profiliuočiai iš nerūdijančiojo plieno	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	Indija	27 892,96	28 202,88	25 %				
			Jungtinė Karalystė	4 076,21	4 121,51	25 %				
			Šveicarija	4 012,28	4 056,86	25 %				
			Ukraina	3 098,90	3 133,33	25 %				
			Kitos šalys	4 521,80	4 572,05	25 %				
15	Vielos gamybai skirti strypai iš nerūdijančiojo plieno	7221 00 10, 7221 00 90	Indija	6 487,41	6 559,49	25 %				
			Taivanas	4 182,82	4 229,30	25 %				
			Jungtinė Karalystė	3 360,43	3 397,77	25 %				
			Korėjos Respublika	2 088,34	2 111,54	25 %				
			Kinija	1 414,37	1 430,08	25 %				
			Japonija	1 403,63	1 419,23	25 %				
			Kitos šalys	698,10	705,85	25 %				
16	Vielos gamybai skirti strypai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Jungtinė Karalystė	133 112,45	134 591,48	25 %				
			Ukraina	93 132,26	94 167,07	25 %				
			Šveicarija	90 980,58	91 991,47	25 %				
			Rusijos Federacija	78 745,32	79 620,26	25 %				
			Turkija	76 362,96	77 211,44	25 %				
			Baltarusija	62 438,46	63 132,22	25 %				
			Moldovos Respublika	46 799,56	47 319,56	25 %				
			Kitos šalys	77 881,71	78 747,06	25 %				
			17	Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ukraina	27 500,57	27 806,14	25 %	
						Jungtinė Karalystė	23 890,85	24 156,31	25 %	
Turkija	19 883,09	20 104,02				25 %				
Korėjos Respublika	4 633,85	4 685,34				25 %				
Kitos šalys	10 905,03	11 026,20				25 %				

18	Lakštinės atraminės konstrukcijos	7301 10 00	Kinija	6 151,98	6 220,33	25 %	
			Jungtiniai Arabų Emyratai	3 044,65	3 078,48	25 %	
			Jungtinė Karalystė	789,54	798,32	25 %	
			Kitos šalys	224,06	226,55	25 %	
19	Geležinkelių sudedamosios dalys	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Jungtinė Karalystė	3 788,71	3 830,80	25 %	
			Rusijos Federacija	1 375,95	1 391,24	25 %	
			Turkija	1 117,60	1 130,02	25 %	
			Kinija	989,92	1 000,92	25 %	
			Kitos šalys	1 024,65	1 036,04	25 %	
20	Dujų vamzdžiai	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	Turkija	43 450,18	43 932,96	25 %	
			Indija	16 721,00	16 906,78	25 %	
			Šiaurės Makedonija	6 175,81	6 244,43	25 %	
			Jungtinė Karalystė	5 874,82	5 940,09	25 %	
			Kitos šalys	12 635,26	12 775,65	25 %	
21	Tuščiaviduriai profiliai	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	Turkija	66 577,91	67 317,67	25 %	
			Jungtinė Karalystė	40 001,61	40 446,07	25 %	
			Rusijos Federacija	22 664,34	22 916,17	25 %	
			Šiaurės Makedonija	21 621,70	21 861,94	25 %	
			Ukraina	16 174,57	16 354,29	25 %	
			Šveicarija	13 600,58	13 751,70	25 %	
			Baltarusija	13 392,20	13 541,00	25 %	
			Kitos šalys	15 230,42	15 399,64	25 %	
22	Besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš nerūdijančiojo plieno	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	Indija	5 168,74	5 226,17	25 %	
			Ukraina	3 236,47	3 272,43	25 %	
			Jungtinė Karalystė	1 642,83	1 661,08	25 %	
			Korėjos Respublika	1 017,41	1 028,71	25 %	
			Japonija	946,14	956,65	25 %	
			Kinija	811,77	820,79	25 %	
			Kitos šalys	2 360,85	2 387,08	25 %	



24	Kiti besiūliai vamzdžiai	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00	Kinija	30 152,17	30 487,19	25 %		
			Ukraina	23 541,21	23 802,78	25 %		
			Baltarusija	12 595,36	12 735,31	25 %		
			Jungtinė Karalystė	9 557,38	9 663,58	25 %		
			Jungtinės Valstijos	6 714,21	6 788,82	25 %		
			Kitos šalys	35 461,44	35 855,45	25 %		
25.A	Dideli suvirinti vamzdžiai	7305 11 00, 7305 12 00	Kitos šalys	106 330,19	107 511,63	25 %		
25.B	Dideli suvirinti vamzdžiai	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	Turkija	9 347,69	9 451,55	25 %		
			Kinija	6 323,27	6 393,53	25 %		
			Rusijos Federacija	6 278,07	6 347,83	25 %		
			Jungtinė Karalystė	4 248,97	4 296,18	25 %		
			Korėjos Respublika	2 488,39	2 516,04	25 %		
			Kitos šalys	5 771,54	5 835,67	25 %		
26	Kiti suvirinti vamzdeliai	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	Šveicarija	40 668,04	41 119,90	25 %		
			Turkija	31 126,18	31 472,03	25 %		
			Jungtinė Karalystė	9 655,60	9 762,88	25 %		
			Taivanas	7 510,15	7 593,59	25 %		
			Kinija	6 540,69	6 613,37	25 %		
			Rusijos Federacija	6 402,83	6 473,97	25 %		
			Kitos šalys	20 849,11	21 080,77	25 %		

27	Nelegiruotojo plieno ir kito legiruotojo plieno šaltojo formavimo strypai	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Rusijos Federacija	74 594,12	75 422,94	25 %	
		Šveicarija	17 399,98	17 593,32	25 %		
		Jungtinė Karalystė	13 012,46	13 157,05	25 %		
		Kinija	12 561,01	12 700,58	25 %		
		Ukraina	10 233,14	10 346,84	25 %		
		Kitos šalys	9 702,37	9 810,18	25 %		
28	Nelegiruotojo plieno viela	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Baltarusija	56 580,19	57 208,86	25 %	
		Kinija	39 836,99	40 279,62	25 %		
		Rusijos Federacija	26 657,35	26 953,54	25 %		
		Turkija	21 490,10	21 728,87	25 %		
		Ukraina	17 144,99	17 335,49	25 %		
		Kitos šalys	29 751,08	30 081,65	25 %		

## II.2. Bendrųjų tarifinių kvotų dydžiai per trimestrą

Produkto numeris		Nuo 2021 1 1 iki 2021 3 31	Nuo 2021 4 1 iki 2021 6 30
		Tarifinės kvotos dydis (grynasis svoris tonomis)	
1	Kitos šalys	969 690,07	980 464,41
2	Kitos šalys	252 391,11	255 195,45
3A	Kitos šalys	719,47	727,46
3B	Kitos šalys	6 024,76	6 091,70
4A	Kitos šalys	489 545,76	494 985,15
4B	Kitos šalys	22 238,50	22 485,59
5	Kitos šalys	37 843,96	38 264,44
6	Kitos šalys	32 623,10	32 985,58
7	Kitos šalys	289 237,24	292 450,99
8	Kitos šalys	90 629,91	91 636,90
9	Kitos šalys	46 526,20	47 043,16
10	Kitos šalys	915,93	926,11
12	Kitos šalys	47 142,12	47 665,92
13	Kitos šalys	109 637,11	110 855,30

Produkto numeris		Nuo 2021 1 1 iki 2021 3 31	Nuo 2021 4 1 iki 2021 6 30
		Tarifinės kvotos dydis (grynasis svoris tonomis)	
14	Kitos šalys	4 521,80	4 572,05
15	Kitos šalys	698,10	705,85
16	Kitos šalys	77 881,71	78 747,06
17	Kitos šalys	10 905,03	11 026,20
18	Kitos šalys	224,06	226,55
19	Kitos šalys	1 024,65	1 036,04
20	Kitos šalys	12 635,26	12 775,65
21	Kitos šalys	15 230,42	15 399,64
22	Kitos šalys	2 360,85	2 387,08
24	Kitos šalys	35 461,44	35 855,45
25A	Kitos šalys	106 330,19	107 511,63
25B	Kitos šalys	5 771,54	5 835,67
26	Kitos šalys	20 849,11	21 080,77
27	Kitos šalys	9 702,37	9 810,18
28	Kitos šalys	29 751,08	30 081,65

III PRIEDAS

Besivystančių šalių, kurioms taikomos galutinės priemonės, kilmės produktų kategorijų sąrašas

Besivystančių šalių, kurioms taikomos galutinės priemonės, kilmės produktų kategorijų sąrašas																													
Šalis / produktų grupė	1	2	3A	3B	4A*	4B*	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25A	25B	26	27	28
Brazilija		X	X																					X					
Kinija				X			X		X		X	X			X			X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Indija	X	X		X			X	X	X		X	X			X	X					X		X	X			X		
Indonezija									X	X	X													X					
Malaizija											X													X					
Meksika																								X					
Moldova														X			X							X					
Šiaurės Makedonija							X		X				X								X	X		X					
Tailandas											X													X					
Tunisas																								X					
Turkija	X	X					X	X			X		X	X			X	X		X	X	X		X		X	X	X	X
Ukraina		X							X					X	X		X	X			X	X	X	X				X	X
Jungtiniai Arabų Emyratai																		X	X		X			X					
Vietnamas		X					X				X													X					
Visos kitos besivystančios šalys																								X					

\* 4A ir 4B produktų kategorijų įrašai bus atnaujinti baigus rengti metodiką.

## IV PRIEDAS

**Didžiausias likutinės kvotos kiekis, kuriuo nuo 2021 04 01 iki 2021 06 30 gali naudotis šalis,  
kurioms nustatytos konkrečioms šalims skirtos kvotos**

Produktų kategorija	Naujai skirta kvota nuo 2021 4 30 iki 2021 6 30 (tonomis)
1	Speciali tvarka
2	255 195,45
3.A	727,46
3.B	6 091,70
4.A	494 985,15
4.B	Speciali tvarka
5	Ketvirtąjį ketvirtį neleidžiama naudotis likutine kvota
6	32 985,58
7	292 450,99
8	Netaikoma
9	47 043,16
10	926,11
12	47 665,92
13	110 855,30
14	4 572,05
15	705,85
16	Ketvirtąjį ketvirtį neleidžiama naudotis likutine kvota
17	11 026,20
18	226,55
19	1 036,04
20	Ketvirtąjį ketvirtį neleidžiama naudotis likutine kvota
21	15 399,64
22	2 387,08
24	35 855,45
25.A	Netaikoma
25.B	5 835,67
26	21 080,77
27	Ketvirtąjį ketvirtį neleidžiama naudotis likutine kvota
28	30 081,65

## V PRIEDAS

**Informacijos teikimo šablonas**

1. Jei manote, kad šio pranešimo 3 skirsnyje Komisijos pasiūlyta metodika yra netinkama, **naudodami toliau pateiktą šabloną ne daugiau kaip dviejuose puslapiuose** pagrįskite savo nuomonę ir pateikite alternatyvią metodiką. Jei norite Komisijai pateikti alternatyvią tarifinių kvotų dydžių skaičiavimo metodiką, pridėkite **atskirą „Excel“ failą** su patikslintais skaičiavimais.
2.  Pridedu atskirą „Excel“ failą su skaičiavimais (pažymėkite langelį, kai tinkama).

A) Alternatyvios metodikos pagrindimas

B) Alternatyvi metodika

---

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją****(Byla M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 366/13)

1. 2020 m. spalio 22 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „PreZero International GmbH“ (toliau – „PreZero“), priklausančia grupei „Schwarz Group“ (abi įmonės įsisteigusios Vokietijoje),
- įmone „SUEZ Nordic AB“ (toliau – „SUEZ Nordic“, Švedija), priklausančia grupei „SUEZ Group“ (Prancūzija).

Įmonė „PreZero“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „SUEZ Nordic“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „PreZero“ teikia atliekų šalinimo ir perdirbimo paslaugas Austrijoje, Belgijoje, Vokietijoje, Italijoje, Nyderlanduose, Lenkijoje ir Jungtinėse Amerikos Valstijose; „Schwarz Group“ per savo „Lidl“ ir „Kaufland“ parduotuvių tinklą taip pat vykdo mažmeninį vartojimo prekių pardavimą Švedijoje;
- „SUEZ Nordic“ vykdo grupės „SUEZ Group“ atliekų tvarkymo veiklą Švedijoje ir užsiima atliekų ir prekių rinkimu, pradinio apdorojimu, rūšiavimu, perdirbimu, šalinimu ir prekyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros <sup>(2)</sup> reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. pastas: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/681 dėl Keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais 7 straipsnyje minimų kompetentingų valdžios institucijų sąrašo klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 194, 2018 m. birželio 6 d.)*

(2020/C 366/14)

7 puslapyje įtrauka „Jungtinėje Karalystėje“:

yra:

- „Department for Transport;
- Home Office;
- HM Revenue & Customs;
- Metropolitan Police Service;
- City of London Police;
- Avon and Somerset Constabulary;
- Bedfordshire Police;
- Cambridgeshire Constabulary;
- Cheshire Constabulary;
- Cleveland Police;
- Cumbria Constabulary;
- Derbyshire Constabulary;
- Devon & Cornwall Police;
- Dorset Police;
- Durham Constabulary;
- Essex Police;
- Gloucestershire Constabulary;
- Greater Manchester Police;
- Hampshire Constabulary;
- Hertfordshire Constabulary;
- Humberside Police;
- Kent Police;
- Lancashire Constabulary;
- Leicestershire Police;
- Lincolnshire Police;
- Merseyside Police;
- National Crime Agency;
- Norfolk Constabulary;
- North Yorkshire Police;
- Northamptonshire Police;
- Northumbria Police;
- Nottinghamshire Police;
- South Yorkshire Police;

Staffordshire Police;  
Suffolk Constabulary;  
Surrey Police;  
Sussex Police;  
Thames Valley Police;  
Warwickshire Police;  
West Mercia Police;  
West Midlands Police;  
West Yorkshire Police;  
Wiltshire Police;  
Dyfed-Powys Police;  
Gwent Police;  
North Wales Police;  
South Wales Police;  
Police Service of Scotland;  
Police Service of Northern Ireland.“,

*turi būti:*

„The Gangmasters and Labour Abuse Authority  
Department for Transport;  
Home Office;  
HM Revenue & Customs;  
Metropolitan Police Service;  
Serious Fraud Office;  
City of London Police;  
Avon and Somerset Constabulary;  
Bedfordshire Police;  
Cambridgeshire Constabulary;  
Cheshire Constabulary;  
Cleveland Police;  
Cumbria Constabulary;  
Derbyshire Constabulary;  
Devon & Cornwall Police;  
Dorset Police;  
Durham Constabulary;  
Essex Police;  
Gloucestershire Constabulary;  
Greater Manchester Police;  
Hampshire Constabulary;  
Hertfordshire Constabulary;  
Humberside Police;  
Kent Police;  
Lancashire Constabulary;  
Leicestershire Police;  
Lincolnshire Police;

Merseyside Police;  
National Crime Agency;  
Norfolk Constabulary;  
North Yorkshire Police;  
Northamptonshire Police;  
Northumbria Police;  
Nottinghamshire Police;  
South Yorkshire Police;  
Staffordshire Police;  
Suffolk Constabulary;  
Surrey Police;  
Sussex Police;  
Thames Valley Police;  
Warwickshire Police;  
West Mercia Police;  
West Midlands Police;  
West Yorkshire Police;  
Wiltshire Police;  
Dyfed-Powys Police;  
Gwent Police;  
North Wales Police;  
South Wales Police;  
Police Service of Scotland;  
Police Service of Northern Ireland.“

---



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)